СЕНТЯБРЬ, 2016

MAGAZINE

Florida & Us

ФЛОРИДА И МЫ

RAEEC провел
The Women of Power
Convention
стр. 9

Владимир Швальбо
стоял у истоков
батута
стр. 10 - 12

Ветераны
среди нас
стр. 14

Навигатор:
отдых в Перу
стр. 18 - 21

Andre Morgunoff:

мы хотим создать творческий союз Флориды

стр. 16-17

ВЕСТИЛА
РАДИО
Только хорошая музыка

Available on the App Store

Google play

www.vesti.la

ИЩИТЕ ПРЕЖДЕ ВСЕГО
Царства Божьего

Церковь Христа Спасителя
436 Oakdale St. Windermere Fl, 34786

Воскресеное служение 11:00 утра
407-222-8877

RELIABLE COLLISION CENTER

* ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ
* БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА ДТП
* ПРИНИМАЕМ ВСЕ INSURANCE CLAIMS
* АВТОРИЗОВАНЫ РЕМОНТИРОВАТЬ МОДЕЛИ ВСЕХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ
* DEDUCTIBLE ASSISTANCE

407-575-8548

WWW.RELIABLECENTER.COM

CLIENTCARE@RELIABLECENTER.COM

3777 BENGERT STREET ORLANDO, FL 32808

PRESTIGE AUTO OF USA Покупаем и продаем автомобили всех марок

MAIOROVA LAW GROUP PLLC

Адвокат Ксения Майорова

WWW.KMIMMIGRATION.COM

СЕМЕЙНАЯ ИММИГРАЦИЯ

БИЗНЕС-ИММИГРАЦИЯ

ИНВЕСТОРСКИЕ ВИЗЫ И ГРИН КАРТЫ

ЗАЩИТА ОТ ДЕПОРТАЦИИ

УБЕЖИЩЕ

Avvo Top Contributor 2015 Immigration

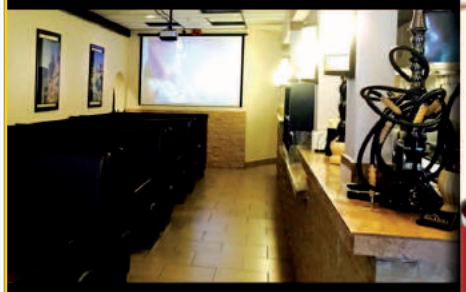
Avvo Client's Choice 2015 Immigration

Avvo Rating 10 Superb Top Attorney Immigration

ОРЛАНДО: ГЛАВНЫЙ ОФИС
7065 WESTPOINTE BLVD.
SUITE 312
ORLANDO, FL 32835
PH: (407) 705-3345

МАЙАМИ: (ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ)
200 S. BISCAYNE BLVD.
SUITE 2790
MIAMI, FL 33131
PH: (305) 239-9311

Широкий выбор товара



Восточно-европейская кухня

7540/7544 Universal Blvd
Orlando, FL 32819

ARARAT EURO FOOD & BISTRO

www.ararateuro.com

Широкий ассортимент продуктов из России, Украины, Молдовы, Беларуси, Литвы, Польши, Болгарии и других стран.

Всегда свежие продукты!

Домашняя кухня:

солянка • борщ • окрошка
салаты • блинчики • пирожки
пельмени • котлеты • шашлыки
...и многое другое!

- 10% от $100 на продукты из магазина

Русское телевидение и музыка, банкеты, частные праздники, корпоративы.

Tel. 407-351-3131
407-351-3838
ararateuro@yahoo.com

Bistro
понедельник выходной
вторник-воскресенье.
12:00 PM - 10:00 PM

Grocery Store
понедельник-суббота
11:00 AM - 8:00 PM
воскресенье
12:00 PM - 8:00 PM

Дорогие жители и гости Орландо!

Сердечно приглашаем вас посетить русскоязычную

Церковь ЕХБ "Спасение",

которая собирается по новому адресу:

4236 N. John Young Pkwy, Orlando, Fl 32804

Воскресное Богослужение с 1:00 pm до 2:30 pm
Изучение Библии в четверг с 7:00 pm до 8:00 pm

Иисус
есть путь, и истина и жизнь

Если у вас возникли **вопросы**, нужна **помощь** или **поддержка**, то наша дружная Христианская семья (Церковь "Спасение") вам поможет.

Пастор Андрей Кравчук (407) 399-9567

WWW.RUSSIANCHURCHOFORLANDO.COM

B.O.S.S. inc

Best Orlando Sales & Service
(407) 234-4333

Полное обслуживание и ремонт вашего автомобиля:

- Механические работы
- Кузовные работы
- Вытяжка
- Покраска

Консультация и ремонт а/м после аварии

Работаем со всеми автостраховками

Тел. 407-234-4333

651 N Goldenrod Rd., Ste 24,
Orlando, Fl 32807

Complete auto care

Florida & Us Magazine
(журнал "Флорида и мы")

издатель: Iryna Nasekailo - Leoni Media , LLC
редактор номера: Irina Novikova
художественный редактор: Elena Mironova
корректор: Elena Botyakova
верстка: Ksenia Sanikovich
продажа рекламы: Iryna Nasekailo
дизайн рекламы: Ecaterina Creanga, Ksenia Sanikovich

Address:
PO Box 690721
Orlando, Fl 32869

Phone:
407-883-2984

Email:
flandus.magazine@gmail.com

Редакция выражает признательность за содействие в выпуске номера:
Снежанне Данн , Татьяне Джонсон (Дикой), Антону Зайцеву, Анне Кирьяковой, Алле Куровой, Галине Мищенко, Алле Пантелеевой, Михаилу Фарфел, Яне Черновой.

На обложке: Andre Morgunoff
Фото: Florida & Us Magazine

За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов публикаций.

© Copyright 2015 Florida & Us Magazine

Умер первый президент Узбекистана

В Узбекистане 2 сентября на 79-м году жизни после перенесенного инсульта скончался первый президент страны Ислам Каримов. Согласно Конституции страны, временно исполняющим обязанности президента назначается спикер верхней палаты парламента Узбекистана. Эту должность занимает Нигматулла Юлдашев. Новые президентские выборы в стране должны состояться в ближайшие три месяца.
Каримов занимал пост президента Узбекистана бессменно с 1991 года, до этого с марта 1990-го также руководил Узбекской ССР.
В советский период находился в должности Первого секретаря ЦК Коммунистической партии Узбекистана (с 1989-го по 1991-й) и министра финансов республики.
Последнее пристанище Ислам Каримов нашел рядом с матерью и двумя братьями в древнем погребальном комплексе Шахи Зинда в Самарканде.

Беларусь провела денежную реформу

В Беларуси 1 июля началась деноминация белорусского рубля. В новых банкнотах теперь на четыре нуля меньше. Кроме того, впервые со времен СССР в республике появились металлические монеты.
Так, согласно Указу № 450 «О проведении деноминации официальной денежной единицы Республики Беларусь» от 4.11.2015 г., 1 белорусский рубль образца 2009 года (новые денежные единицы были выпущены в 2009 г. – Прим. ред.) равен 100 белорусским копейкам образца 2009 года.
С 1 июля по 31 декабря 2016 года старые и новые денежные знаки находятся в параллельном обращении и обязательны к приему при всех видах платежей без ограничений в соотношении 10 тысяч к одному. Обмен старых денежных знаков образца 2000 года на новые денежные знаки образца 2009 года осуществляется без ограничений и без взимания вознаграждения с 1 января 2017 года по 31 декабря 2019 года – в Нацбанке, банках, а также в небанковских кредитно-финансовых организациях Беларуси, с 1 января 2020 года по 31 декабря 2021 года – только в Нацбанке.

Пенсионеры в РФ получат 5000 рублей

Правительство России отказалось от второй индексации пенсий в 2016 году.
Премьер-министр России Дмитрий Медведев сообщил, что пенсии будут индексированы в форме единовременной выплаты по 5 тысяч рублей в январе 2017 года. Отказавшись от второй индексации, правительство сэкономило более 1,3 трлн рублей в ближайшие три года, следует из расчетов Минтруда.

Прямая речь

Президент США Барак Обама о санкциях против России на пресс-конференции по итогам саммита G20 («Большой двадцадки») в китайском Ханчжоу после своей встречи с президентом РФ Владимиром Путиным:
«Мы также говорили об Украине. Существуют минские договоренности, ставшие итогом переговоров России, Украины, Франции и Германии. Но они не соблюдаются. И я дал ясно понять, что до тех пор, пока они (минские договоренности) не будут выполнены, США не отменят санкции».

Премьер-министр Украины Владимир Гройсман о планах введения правительством страны новой системы оплаты труда и пенсионного обеспечения:
«Настало время, когда мы предложим вариант, каким образом решить вопрос, который даст возможность достойно оплачивать труд украинских граждан, а также восстановить социальную справедливость в пенсионном обеспечении. Это самая главная наша задача. В ближайшее время мы презентуем не популистские, а реальные шаги, которые люди почувствуют».

США и Куба возобновили авиасообщение

Из международного аэропорта Fort Lauderdale (Форт-Лодердейл) утром 31 августа вылетел в Santa Clara (Санта-Клара), город в центральной Кубе, первый самолет за последние 55 лет. Рейс осуществляла авиакомпания JetBlue. Полет длился 51 минуту и стал первым регулярным рейсом с 1961 года между США и Кубой.
Теперь рейсы из аэропорта Форт-Лодердейл в Санта-Клара будут осуществляться три раза в неделю. С ноября также планируется открыть авиасообщение с кубинскими городами Camaguey (Камагуэй), Holguin (Ольгин) и Havana (Гавана).
Официально граждане США пока не могут посещать Кубу в качестве туристов, но такие путешествия разрешены американцам, которые отправляются туда, например, с научной или художественной целью.
США и Куба объявили в конце 2014 года о начале работы по постепенной нормализации отношений. За истекшее время две страны восстановили дипломатические отношения, в Гаване побывал президент США Барак Обама. США также ослабили некоторые санкции против Кубы, хотя действующее уже более полувека торговое эмбарго по-прежнему остается в силе.

На Флориду обрушился первый за 11 лет ураган

Ураган Hermine («Эрмина») обрушился на штат Флорида в пятницу, 2 сентября. Как отмечает CNN, последний раз подобное стихийное бедствие происходило во Флориде 11 лет назад. Ураган оставил без электричества почти 300 тысяч жилых домов и предприятий, вырвал с корнем множество деревьев, а также вызвал наводнения в низменных районах.
Hermine пересекла береговую линию со стороны Мексиканского залива, в 30 км к югу от столицы штата, Tallahassee (Таллахасси).
Скорость ветра достигала 130 км в час. В ряде районов пяти округов штата из-за угрозы затопления была объявлена эвакуация жителей.В результате удара стихии погиб как минимум один человек - в городе Ocala (Окала) на палатку, в которой спал бездомный, упало дерево.
После прохождения над Флоридой ураган ослаб до уровня тропического шторма.
Обычно сезон ураганов продолжается в Атлантике с 1 июня по 30 ноября.

Власти Флориды сражаются с вирусом Зика

Власти штата Флорида принимают активные меры по предотвращению распространения вируса Зика.
Медики забили тревогу, когда выявили первый случай, коренным образом отличающийся от всех предыдущих случаев заражения вирусом, зарегистрированных в США, когда инфицирование происходило от носителя болезни на территории Америки или было получено за пределами страны в одном из регионов повышенного распространения вируса Зика. В июле же в клинику Майами обратился человек, не контактировавший с больными людьми и не выезжавший в последнее время за пределы страны. После этого случая были выявлены другие. На сайте www.floridahealth.gov говорится о 80 случаях заражения среди беременных женщин на 26 августа.
Тщательно проведенное расследование определило два очага в Miami-Dade County, которые стали источником заражения людей вирусом Зика непосредственно внутри страны. Это Wynwood Area в Майами, к северу от даунтауна, и Miami Beach Area, между 8th и 28th Streets. Именно здесь комары Майами заразились вирусом Зика от человека и продолжают заражать этим вирусом других людей. Данные районы не рекомендуется посещать в первую очередь беременным женщинам.
Для уничтожения комаров, обитающих в этих местах, введена программа борьбы, включающая опрыскивание территории города специальными химическими составами из самолетов. Также для истребления комаров и их личинок используют специальные ловушки, а жителям выдают средства, которые отпугивают комаров.

По материалам:
www.ntv.ru; lenta.ru; varjag.net; ria.ru; politeka.net; usatoday.com; www.vedomosti.ru; www.kmu.gov.ua; vistanews.ru; www.floridahealth.gov; ziv.ru.

Для невест Флориды открылся салон европейских нарядов

В даунтауне Clearwater открылся свадебный салон Charme Gaby, специализирующийся на эксклюзивных свадебных нарядах от известных восточно-европейских производителей. Салон работает с украинскими дизайнерами Оксаной Мухой, Еленой Пушкиной, Ириной Котапски, торговыми марками Jasmine Empire и Lanesta. В России платья для Charme Gaby шьют Татьяна Каплун и компания Belfaso, а в Беларуси – ООО Lady White.

Для невест Флориды наступили счастливые времена – теперь выбор свадебного платья, главного праздничного аксессуара, который особо важен для любой новобрачной, перестал быть проблемой. Каждое платье представляет собой настоящее произведение искусства – все наряды расшиты вручную с использованием уникальных тканей, кружев, кристаллов Сваровски. «И при этом цены очень лояльные – за $600 у вас будет красивейший свадебный наряд, – рассказывает хозяйка салона Ольга Прудиус. – Европейским дизайнерам очень интересен американский рынок, поэтому они демпингуют. Так, самое дорогое платье, расшитое вручную кристаллами Сваровски, можно купить у нас всего за $1200». Если в салоне или на его сайте www.charmegaby.com вы выбрали модель, но не оказалось вашего размера, платье будет сшито в дизайнерской студии по вашим меркам, и вы получите его в течение трех месяцев после оформления заказа.

В Charme Gaby каждая невеста сможет подобрать себе наряд по вкусу и фигуре и выглядеть в самый главный день своей жизни просто умопомрачительно.

Оксана Жукова

В St. Petersburg бизнес-встреча собрала 60 человек

День открытых дверей, организованный некоммерческой организацией IMMIGRANTKA, прошел 21 августа в St. Petersburg в офисе компании Florida International Realty Residential and Commercial.

Галина Мищенко, руководитель IMMIGRANTKA и организатор данного мероприятия, пригласила флоридцев в «Страну чудес в гости к Алисе», то бишь в офис к Алле Пантелеевой и ее друзьям-партнерам: Александру Пантелееву, Владимиру Борисову, Наталье Комаровой и Рокасу Колисниченко.

Эта многофункциональная компания оказывает услуги в покупке-продаже недвижимости (Алла Пантелеева), а также ее финансировании (Александр Пантелеев). Купленный или уже имеющийся дом можно тут же и застраховать (Владимир Борисов), а заодно и свой автомобиль (Рокас Колисниченко). Кроме страхования Владимир (также нотариус и переводчик) помогает открывать компании и заполнять различные необходимые государственные формы, продлевать русские паспорта и многое другое, необходимое в нашей русско-американской жизни. Ну и чтобы далеко уже никуда не ходить, здесь же можно для своей компании и для себя лично посчитать налоги (Наталья Комарова, CPA).

На Дне открытых дверей присутствовало более 60 человек! Можно смело сказать – это настоящий рекорд для такого формата. Присутствовавшие обменивались визитными карточками, полезной информацией и договаривались о новых бизнес-встречах. Такие мероприятия нужны нашей общине – они помогают созданию и поддержанию бизнес-отношений между русскими компаниями, а также привлечению новых клиентов.

Елена Каплан

StarTalk по-русски: американцы заговорили на русском языке

Для 60 американских школьников и студентов июль 2016 года стал месяцем русского языка и культуры. Разработанная по методу полного погружения языковая программа StarTalk уже второй год с успехом проходит в Университете Центральной Флориды под руководством профессора университета Аллы Куровой.

Что такое с успехом? Это когда после трех недель интенсивных ежедневных языковых занятий, знакомства с русской культурой и представителями русскоязычной диаспоры через Русско-американский общественный центр Флориды американские студенты и школьники поют «Подмосковные вечера», инсценируют детскую песню «Антошка», а также снимают фильм «Просто так» по мотивам одноименного мультфильма (смотрите его в YouTube). И все это по-русски!

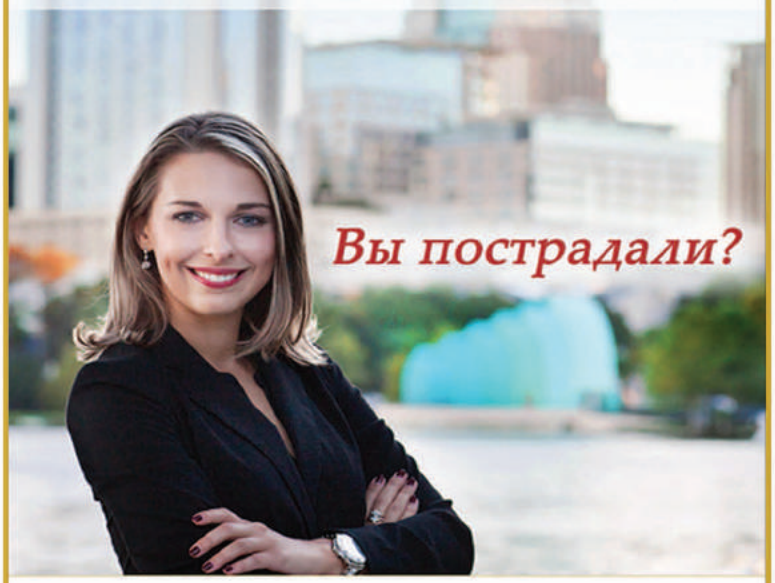
В рамках программы для студентов была организована образовательная экскурсия по Русской православной церкви в городе St. Petersburg. В Музее холокоста штата Флорида они участвовали в вопросно-ответной сессии с оставшимся в живых свидетелем холокоста. В Русско-американском общественном центре Флориды молодым людям рассказали, чем и как живет русскоязычная община Флориды. Кроме того, студентам посчастливилось «кулинарно» погрузиться в русскую культуру: обеды предоставлял русский магазин и пекарня «Лакомка».

Для многих изучающих русский язык по программе StarTalk студентов это – двери в русский мир, первое знакомство с русским языком и культурой. Хотя некоторые из них уже имели опыт изучения иностранного языка. Тем сложнее оказалась задача для преподавателей, с которой успешно справились Алла Курова (PhD), Татьяна Норман (PhD), Анна Кирьякова (MA).

Программе StarTalk уже 10 лет. В настоящее время ее курирует Национальный центр иностранных языков при Университете штата Мэриленд. Программа концентрируется на преподавании тех иностранных языков, которые являются критическими для США. Одним из них оказался и русский язык. Это грантовая система, и лишь 13 университетов страны получают данный грант, среди которых теперь есть и Университет Центральной Флориды.

Анна Малиновская

THE LAW OFFICE OF
LOUIZA TARASSOVA P.A.
Your Law Advocate



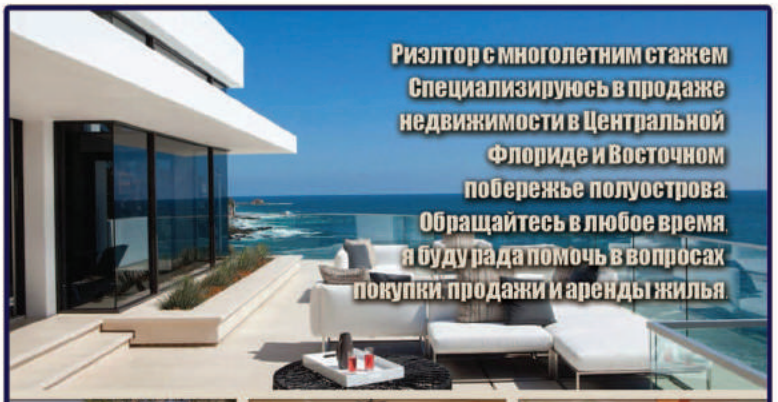
Вы пострадали?

Мы представляем ваши интересы в следующих сферах

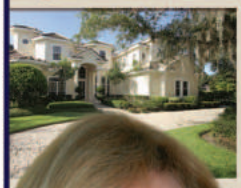
- Выплаты по страховым исковым заявлениям при автоавариях
- Корпоративная ответственность за физические травмы
- Смерть в результате противоправных действий

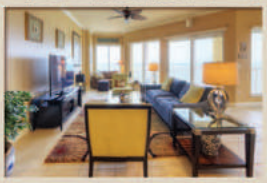
407-622-1885

WWW.MYLAWADVOCATE.COM



Риэлтор с многолетним стажем
Специализируюсь в продаже
недвижимости в Центральной
Флориде и Восточном
побережье полуострова
Обращайтесь в любое время,
я буду рада помочь в вопросах
покупки продажи и аренды жилья





Marina Baranska
Coldwell Banker RE

cell: 321-689-5275
office: 407-696-8000

5965 Red Bug Lake Rd, S 101
Winter Springs, FL 32708

email: baranska.marina@gmail.com
website: http://www.floridamoves.com/marina.baranska

БУХГАЛТЕР и НАЛОГОВЫЙ КОНСУЛЬТАНТ

- ПОДГОТОВКА ГОДОВЫХ НАЛОГОВЫХ ДЕКЛАРАЦИЙ;
- НАЛОГОВОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ;
- РЕГИСТРАЦИЯ И ОФОРМЛЕНИЕ НОВЫХ КОМПАНИЙ;
- QUICK BOOKS И PEACH TREE SOFTWARE: ОБУЧЕНИЕ И КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ;
- КВАРТАЛЬНЫЕ И ГОДОВЫЕ ОТЧЕТЫ ПО ЗАРПЛАТЕ;
- ВЕДЕНИЕ БУХГАЛТЕРИИ И ПОДГОТОВКА БУХГАЛТЕРСКИХ ОТЧЕТОВ (BALANCE SHEET, INCOME STATEMENT & CASH FLOW STATEMENT)

10 ЛЕТ СТАЖА РАБОТЫ ВО ФЛОРИДЕ

LICENSED BY THE
U.S. DEPARTMENT OF THE TREASURY (IRS)

3505 LAKE LYNDA DR., SUITE 200, ORLANDO, FL
TEL.: 407-334-0551
IRINATAX@OUTLOOK.COM

IRINA PINCHENKOVA, EA PA
IRS ENROLLED AGENT, ACCOUNTANT & TAX ADVISOR

SK LAW

РУССКО-ГОВОРЯЩИЙ ЮРИСТ
КАТЕРИНА КУРБАТОВА
407-477-4143

КРИМИНАЛЬНАЯ ЗАЩИТА
- DUI
- MISDEMEANORS
- FELONIES
- RECKLESS DRIVING
- DRUG OFFENSES

ИММИГРАЦИЯ
- ГРИН КАРТА
- ГРАЖДАНСТВО
- УБЕЖИЩЕ
- ПРОДЛЕНИЕ/СМЕНА СТАТУСА
- ВИЗА НЕВЕСТЫ/ЖЕНИХА

ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО
- РАЗВОДЫ
- НАСЛЕДСТВЕННЫЕ ДЕЛА
- GUARDIANSHIP
- CUSTODY DISPUTES
- DEPENDENCY
- SOCIAL SECURITY DISABILITY (Взрослые и дети)

Мы поможем защитить Ваши права!

5570 S. US HWY 17-92 • Casselberry, Florida 32707
Phone: 407.477.4143 • Fax: 407.374.2771 • Toll Free: 877.SKLAW39 • www.SmithKurbatova.com
Если вам нужна помощь, звоните нам прямо сейчас 407-477-4143 или 1-877-SKLAW39

Русские и украинские песни зазвучали во Флориде

RUSSIAN GRAND VOICE MIAMI – шоу-конкурс караоке проходил в русскоязычной общине Флориды с июня по июль. Конкурс включал четыре отборочных тура в Орландо и Майами. Это масштабный творческий проект, который привлек к себе огромное внимание и имел большой успех. В рамках караоке-шоу участники исполнили песни на русском и украинском языках.

По условиям конкурса любой человек, поющий на любительском либо профессиональном уровне, мог принять участие в проекте, спеть любимые песни на родном языке и показать свой талант.
Всего 54 участника приняли участие в этом уникальном проекте, учредителем и организатором которого явилась корпорация ASEM Events, а одним из партнеров выступил Русско-американский общественный центр Флориды (RACCF). В проведении отборочного шоу в Орландо большое содействие также оказала компания Karaoke Republika и лично Евгения Сибирцева. Медиаподдержку проекта осуществляли интернет-портал русскоязычной Америки ForumDaily и русское радио города Майами «Вестила».

Большой финал конкурса состоялся15 июля в ресторане Lula Kebab House в Майами, где 12 победителей отборочных туров боролись за звание лучшего голоса, титул победителя конкурса и призовой фонд в 5000 долларов. Это было грандиозное и незабываемое зрелище!

В тройку лучших вошли Александра Варгас и Ксения Джига из Орландо и Мария Харахаш из Майами. Победителем шоу-конкурса караоке Russian Grand Voice Miami-2016 по итогам смешанного голосования зрителей и жюри была признана Александра Варгас, которой достались 5000 долларов!

Надо отметить, что $1000 из своего выигрыша Александра отдала для лечения от рака 7-летнему мальчику по имени Kelvin Vega Garcia из русско-американской семьи, живущей в городе Deland во Флориде. В августе Александра вместе с известным клоуном Сержио навестила больного ребенка и передала его семье конверт с деньгами.

Михаил Фарфел
Фото предоставлено RACCF и Sevilen

Мария Харахаш, финалистка

С самого детства Мария мечтала о большой сцене. И когда ей исполнилось шесть лет, ей подарили фортепиано.
– Счастью не было предела! Я так любила играть, что даже отказалась ездить в гости к бабушке с дедушкой, пока у них не появится пианино, – вспоминает Мария. – Конечно, они его приобрели!
Мария закончила музыкальную школу экстерном за пять лет вместо семи. С раннего детства писала стихи и музыку. Участвовала в детских творческих конкурсах, получила звание мини-мисс Украина и стала вице-мини-мисс Мира.
Родители Маши всегда хотели, чтобы она поступила на юридический факультет, поэтому не поддержали желание дочери учиться творческой специальности. Уже имея два высших образования и дипломы юриста и педагога, Мария переехала из родного Днепропетровска в Киев, где закончила актерские курсы, школу журналистов и начала пробовать себя в творческих профессиях: снималась в сериалах и кино, работала журналистом на телеканале, пела на мероприятиях. Переехав в Майами, Маша продолжает развиваться как актриса, певица и телеведущая. Узнав от друзей о конкурсе Russian Grand Voice Miami, решила поучаствовать и осталась довольна полученным опытом.
– Сознание своего несовершенства приближает к совершенству, – говорит Маша и советует всем никогда не останавливаться на достигнутом, верить в себя и уверенно двигаться вперед навстречу своей мечте!

Александра Варгас, победительница

Александра родилась в Москве. В годовалом возрасте с родителями переехала в Нью-Йорк, а в 2006 году – во Флориду.
– В детстве Саша пела в школьном хоре, играла в спектаклях, занималась классическим балетом, закончила несколько международных летних музыкальных программ в Европе, – рассказывает ее мама. – Возможно, один из секретов ее музыкальности в ее русско-доминиканском происхождении, ведь латиноамериканцы народ поющий и танцующий.
Саша свободно владеет английским и русским, говорит на испанском, а также итальянском, немецком и французском языках.
В 2002 году она закончила подготовительное отделение музыкальной школы Джулиард в Нью-Йорке, в 2006-м – Государственный университет штата Нью-Йорк, в 2008 году получила степень магистра оперного вокала в Университете штата Флориды. Диплом магистра преподавателя английского языка Саша получила в Университете Южной Флориды в 2014 году. Пела в Государственной опере Флориды в Орландо, а также в опере города Санкт-Петербурга, штат Флорида.
В настоящее время работает преподавателем английского языка в колледже Valencia. Много времени и сил отдает волонтерской работе в Русско-американском центре Орландо.
Саша обладает еще одним талантом – она художник и скульптор. Ее работы выставлялись в Музее искусств в Орландо.

Ксения Джига, финалистка

Около двух лет назад Ксения приехала из Украины в Орландо.
– В этом солнечном городе я уже практически чувствую себя как дома, а все потому, что у меня здесь много друзей, и тут я имею счастье заниматься своим любимым делом, – рассказала нам Ксения.
Девушка работает мастером маникюра, получает удовольствие от этой работы, когда видит довольных результатом своего труда клиенток.
– Самое мое любимое творческое увлечение – это пение. Петь я обожала с самого детства, – говорит Ксения. – Эту любовь мне привила моя бабушка своими песнями, которые пела мне на ночь.
Закрывшись у себя в комнате, я подпевала песням с кассетного магнитофона.
В школе Ксения пела на каждом школьном мероприятии. В конце 11 класса ей даже присвоили звание «Золотой голос школы». Но, к сожалению, девушка не стала профессионально развивать свой талант. Мысли о поступлении в театральный отбросила, по ее словам, буквально сразу, посчитав карьеру артистки не особо перспективной. Выучилась на логиста, но все-таки петь не перестала.
– А участие в песенном конкурсе в Майами прибавило мне веры в себя и в свои силы. Мне было невероятно приятно видеть огромную поддержку зала, я очень благодарна людям, которые за меня болели и переживали.

The Women of Power Convention:

бизнес-леди поделились секретами успеха

В чем сила успеха бизнес-леди? На этот вопрос попытались ответить участницы конференции The Women of Power Convention, которая прошла 27 августа в Орландо в конференц-центре резорта Westgate Lakes под эгидой Русско-Американской-Восточно-Европейской торговой палаты (RAEEC). «Задача данного мероприятия заключалась в объединении многонациональных общин Флориды, – комментирует Снежанна Данн, президент RAEEC. – Мы хотели показать креативность, многогранность и мудрость наших женщин».

Открыл церемонию Карл Данн (Carl Dunn), издатель журнала Pageantry and Prom time. Он поприветствовал участников и гостей конференции и представил ведущего Дэвида Холла (David Hall).
Сцена была предоставлена успешным женщинам. Carole Palacio, представительница администрации от Orange County; Burma Posey, мисс Georgia 1968 года; Radhika Paul, руководитель корпорации, бывшая миссис Fort Lauderdale, актриса и модель; Brigitte Jensen, консул Франции во Флориде, а также Wendy Phillips, вице-президент женской организации NAWBO, – все они, выступая перед зрителями и участниками конференции, делились секретами своего успеха, главными из которых были поддержка близких, вера в себя и упорный труд!

Программу The Women of Power Convention прекрасно дополнило выступление артистов Russian Ballet of Orlando под управлением Катерины Федотовой.

Борис Сакс исполнил чудесные музыкальные композиции на саксофоне.
Талантливые дизайнеры и модельные агентства представили на вечере свои коллекции модной одежды. В показе были задействованы 35 моделей, причем самые громкие овации сорвала 72-летняя манекенщица, в свои годы очень красиво и изящно смотрящаяся на подиуме.

Также запомнился зрителям выход мам с маленькими дочерями в тематическом показе Family Look от компании Look Style (Надежда Щипачева, Майами). Самым юным участницам показа мод было всего 18 месяцев!

А вот самым молодым дизайнером конвенции стала 15-летняя школьница Abby Marie Santiago, представившая коллекцию купальников для детей и подростков.

Программа конференции предусматривала также возможность демонстрации своих бизнесов. В большом зале конференц-центра свои работы и услуги представляли бизнес-леди из Франции, Болгарии, стран Латинской Америки, а также наши соотечественницы из стран бывшего Союза.

Среди них – косметолог Татьяна Sherman и мастер ногтевого сервиса Анна Byrnes из салона Zion в Longwood.
Анастасия Акинченко – продавец бижутерии, которую она же и создает из натуральных камней.
Диана Palacio Georgievskaia – представитель цветочных компаний из Колумбии и Эквадора.
Татьяна Andre – победительница многих американских конкурсов по бисероплетению.
Светлана Язиновская – независимый консультант косметической линии Mary Kay.
Тамара Найт (Tamara KNight Photography) – популярный во Флориде фотограф.
Наталья Илларионова – руководитель компании по разработке веб-сайтов.
Елена Атланова – врач-гинеколог, известная в Орландо многим женщинам.

А вот компания Miami Service Fl не только представляла свой икорный бизнес, но и угощала посетителей конференции настоящей черной икрой! В ассортименте фирмы присутствует также красная икра нескольких видов. Основной акцент владельцы делают на натуральности и отсутствии консервантов в предлагаемых продуктах.

Все незабываемые моменты вечера и интервью с успешными в бизнесе женщинами снимала голливудская студия Axion Films. Эти кадры будут использованы в документальном фильме National Treasure, посвященном жизни женщин в иммиграции.

Прошедшая конференция The Women of Power («Сила женщин») еще раз показала – неважно, откуда ты приехал в Америку и когда. В этой стране возможности для всех равные!

Зульфия Гильманова
Фото предоставлено RAEEC

Владимир Швальбо: «Все выполнимо, только надо искать правильные пути»

С Владимиром Швальбо мы знакомы давно, да и кто из жителей Орландо и близлежащих городов не знает владельца русского магазина в Киссимми: – хоть раз, но, пожалуй, каждый второй из нас бывал в этом месте. А вот в спортивных кругах гимнастики, акробатики и батута Владимир Ильич известен каждому в ином качестве, ведь он один из лучших тренеров мира по прыжкам на батуте, заслуженный тренер СССР и БССР, воспитавший тысячи спортсменов, среди которых – 5 чемпионов мира и 11 чемпионов Европы.

Поэтому и повод для нашей встречи случился спортивный – на олимпийских играх-2016 в Рио-де-Жанейро Владислав Гончаров, воспитанник витебской школы батута, у истоков которой стоял Швальбо, завоевал золотую медаль в прыжках на батуте. К слову сказать, это единственное золото белорусов на Олимпиаде в Бразилии.

«Все ученики прислали поздравления, все тренеры, которые со мной работали, и не только, – делится Владимир. – У нас все неразделимо: батут – Витебск – Швальбо. Они это все понимают...»

Владимир Ильич, наша редакция тоже поздравляет вас с этой большой победой витебской школы. Белорусский батут очень долго шел к ней. А с чего все начиналось?

– После окончания Белорусского института физкультуры и спорта я был приглашен в Витебск, тогда именно там была ведущая школа по гимнастике – СДЮШОР № 1. Лидером ее был Викентий Дмитриев, тренер двух олимпийских чемпионок по спортивной гимнастике – Ларисы Петрик и Тамары Лазакович. Он меня и пригласил. В школе было три отделения – художественная и спортивная гимнастика и акробатика. Для того чтобы создать настоящую акробатику (батута тогда еще не было, он позже вышел практически из акробатики), я стал создавать школу, как я это понимал. Фактически года три я спал в спортзале, закладывая основы этой школы. Акробатика – это прыжки на дорожке, это пары, смешанные пары, четверки... Поэтому я создал схему такую, что у меня люди выступали в двух-трех видах, ориентируясь на высокий результат. Например, Татьяна Чумина у меня работала в паре с Борисом Верховским. Сейчас Борис Верховский в Монреале, он директор по акробатике и тренерской работе всего Цирка дю Солей (Cirque du Soleil). Таня Чумина стала призером чемпионата мира, Европы и Советского Союза по прыжкам на батуте. Другой мой ученик, Валера Вагель, перешел ко мне из гимнастики от Дмитриева, а после моего отъезда в США заменил меня и был все эти годы главным тренером национальной сборной по прыжкам на батуте Беларуси.

То есть получается, что вы стояли не только у истоков школы, но и самого появления батута как вида спорта?

– Начинался батут еще когда я учился в институте. Это были 60-е годы. Уже тогда были сильные батутисты, но не было школы, базовой школы. В моем понимании базовое – это не только оборудование, снаряды, тренеры. Это также методика обучения, это система, это организация, это преемственность, это идеи, превращающиеся в стратегию. Только тогда будет чемпион.

Когда в Витебске появился батут, то, поскольку это более сложный спорт, я сам стал заниматься им, готовить спортсменов в этом виде.

Когда же мы стали показывать результаты, я набрался наглости решить вопрос об открытии специализированной школы олимпийского резерва по акробатике и прыжкам на батуте. И это было в то время, когда ни один из них в список олимпийских видов спорта не входил. Мне пришлось очень долго убеждать спорткомитет Белоруссии, спорткомитет СССР – ходить, уговаривать, решать вопрос. В конце концов школа была открыта (СДЮШОР № 2. – Прим. ред.), первая и единственная на то время в Союзе. Я подобрал туда хороший коллектив. Директором стал мой старший товарищ Вильгельм Кишковский. Я разработал и подробно описал всю методику, у нас были стенды, где четко было расписано, как стать мастером спорта. Но одному все было невозможно сделать, поэтому у меня была целая плеяда моих друзей-тренеров, учеников, которые работали четко, как часы.

В итоге я создал школу, которая, во-первых, давала результат, во-вторых, была школой компаньонов и друзей. Я был там как папа: то квартирный вопрос надо решить, то ребенка в садик устроить, то еще с какими-то бытовыми вопросами помочь.

Я читала, что традиции Владимира Швальбо в витебской школе живут и по сей день – это уже ученики ваших учеников говорят. А что это за традиции?

– Надо быть порядочным, честным человеком, надо верить в то, что ты делаешь, надо верить в конечный результат, надо ставить перед собой планы. Стратегия отсюда вытекает, т.е. все выполнимо, только надо искать правильные пути. Надо верить в это, надо заставить верить в это своего ученика. И когда тандем ученик – учитель работает, тогда здесь есть результат. Просто так не бывает, надо анализировать, надо очень много работать. Я делал специальные программы биоритмов, изучал их влияние на спортсменов. Все должно быть обосновано. Надо дать позыв ученику и дать его вовремя. Всегда нужно было думать, верить и решать. Плюс всегда уважать друг друга. Если у меня сейчас спросить, кто у тебя был враг – а у меня не было их. Может, они и были, но я не замечал их, потому что конкурент это не

значит, что враг. Так и должно быть.
Ведь в спорте все непросто. Вот Оля Власова подготовила чемпиона Олимпиады, а что дальше? Как сохранить это? Наукой доказано, что если человек на одном уровне работает, он начинает работать на автомате. А значит, начинается приспособление к высоте, батуту, углу наклона, т.е. уже другая комбинация. Чтобы этого избежать, надо давать сигналы, разрушающие автоматизм. Конкуренция – лучший сигнал.

В Беларуси в плане организации очень много работы предстоит сейчас. Вот приезжает Ольга с Олимпиады. Что такое приезд олимпийского чемпиона? Это всплеск эмоций. Это люди будут желать идти на батут. Надо быть готовыми к тому, что сейчас придет тысяча людей на батут. Они будут хотеть стать олимпийскими чемпионами. И вот к этому тоже надо быть готовыми.

Можно сказать, ваша полная реализация самого себя выразилась именно в тренерстве?

– Да, наверное, можно сказать так... Но уточню: в работе тренера больше умственной реализации. Смотрите, румынский тренер Кароли подготовил Команечи (румынская пятикратная олимпийская чемпионка по гимнастике. – Прим. ред.). Он же сам ручным мячом занимался, никогда – гимнастикой, а подготовил олимпийскую чемпионку. Всегда свои знания можно применить, и неважно, в каких видах спорта. Да запусти меня в любой!

Вот мой любимый вид спорта не батут и акробатика – футбол. Я смотрю, я болею за английский футбол больше всего. «Челси» – любимая команда. Но так получилось – батут. Когда начинал, условий не было никаких: маленький зал, там чуть-чуть подпрыгнешь – и головой ударишься в потолок. Поэтому я сделал первый в Витебске батут в полу – стало больше высоты для прыжков. Потом батутов нет – дорогие, не хватает денег. Еду к десантникам, достаю у них батуты для десантников – зеленые «крокодилы»...

Я знаю, что долгое время батут не был включен в программу Олимпийских игр...

– Для включения батута в олимпийскую программу надо было поломать всю систему, т.е. в первую очередь закрыть Федерацию батута. Долго на это никто не хотел идти. Это сколько гостренеров и других специалистов остаются без работы! Но сам по себе батут никогда бы не попал на Олимпийские игры. Единственный шанс был использовать гимнастическую квоту. Т.е. схема такая: Федерация батута закрывается, батут входит в Федерацию гимнастики, и гимнастика давала в этом случае нам 2 – 4 места в сборной, таким образом, батут становится частью гимнастики.
А вот акробатика так и осталась неолимпийским видом спорта – до сих пор портфели в своей федерации не поделят.

И впервые прыжки на батуте вошли в программу Олимпиады в 2000 году в Сиднее?

– Да, и я был на этой Олимпиаде в Австралии. Меня пригласила Международная федерация гимнастики в качестве почетного гостя. Я тогда еще жил в Сакраменто в Калифорнии. Мне оплатили все билеты, сняли дом там, сделали пропуск в ложу, где я встречался с президентом олимпийского комитета Самаранчем.

А нынешняя Олимпиада в Рио-де-Жанейро? Как вы считаете, благодаря чему состоялась победа Владислава Гончарова?

– Во-первых, это трудолюбие чудесного тренера Ольги Власовой, во-вторых, самого спортсмена. Ольге попался хороший материал, который ей соответствовал. Ведь она непростая девочка. У нее такая сила воли, что вдвое старше ее люди-тренеры молчат, когда она говорит. Это ж здорово! И она знала, чего она хочет, и видела, что парень чудесный, причем не нервный. И она терпеливо его готовила с детства. А тот факт, что у нее и других воспитанников хватает, говорит о том, что она не разовый тренер. Вот сейчас ее назначили главным тренером сборной Беларуси. Это большая ответственность.

Владимир, а ведь вам батут не только дал всемирное спортивное уважение, но, можно сказать, и жену подарил. Лиля была одной из ваших воспитанниц. А почему именно она?

– Когда я тренировал их, они плохо отличали тренер я или их друг. Т.е. надо играть в футбол, я с ними играю, надо идти в кино, я иду в кино. Я старался жить их жизнью, чтобы они шли рядом со мной. А Лиля... Я на нее даже внимания не обращал, это она в меня влюбилась (смеется).

Когда мы поженились, вокруг нас говорили: «Нет будущего в таких браках, разбежитесь через два года!» А мы до сих пор вместе, уже почти тридцать лет (улыбается). Вырастили двоих замечательных детей. Дочка уже юрист, окончила институт в Детройте, откуда родом ее муж. Сейчас живет у нас, пока муж доучивается. Сын тоже учится в университете, в UCF(Университет Центральной Флориды. – Прим. ред.). Трое внуков бегают и спорят каждый вечер, с кем деда сегодня спать ляжет.

А можно еще личный вопрос? Как в школе отреагировали на ваш брак с ученицей, да еще и чемпионкой мира?

– Когда у меня был вопрос с Лилей, ко мне до 70 комиссий приезжали, хотели снять – как это так, на ученице женится, семью бросает! Препоны кругом ставили, за границу на соревнования не выпускали. Никто не хотел вникнуть, что у меня были серьезные причины оставить старую семью, и дело было даже не в Лиле. Все началось намного раньше, когда бывшая жена во время моих командировок, когда меня не было в городе, нашла, скажем так, замену мне. Еще у нее мать была член коллегии адвокатов. Чуть что, жена сразу начинала шантажировать, что использует все материнские связи, чтобы засадить меня за решетку. И, действительно, использовала. Я только через суд смог все это прекратить. И им, моей бывшей жене и теще, а не мне вынесли приговор. За клевету. А в свидетели я приглашал всех, кто меня видел – от родителей учеников до председателя исполкома. Всего было в моей жизни! Это не просто, совсем не просто (вздыхает). Сейчас она живет в Германии с одной из наших дочерей. Созваниваемся, а зачем зло помнить... Второй дочери от первого брака с внучкой я помог переехать в Америку, сейчас она в Калифорнии. Всегда с ней на связи.

Ну вот и к вопросу об эмиграции подобрались. Владимир Ильич, имея такой успех в Беларуси, как решили все бросить и начать жизнь в другом государстве?

– А я никогда не эмигрировал. Я не чувствую себя эмигрантом. У меня все равно мысли там, в Витебске, там мои спортсмены, там результаты, там моя жизнь.
Я уехал по контракту с Cirque du Soleil. Назрела ситуация. Пока я был в Германии, обокрали нашу квартиру – как раз в канун моего пятидесятилетия. Пришлось поставить решетки на окна, металлические двери. Как в такой ситуации находиться? К тому же я часто уезжал, а Лиля дома сидела, ей дочку в школу водить надо было. А тут ей еще звонят и запугивают. Напряжение было большое, плюс я работал много, правильнее сказать, пахал. Мне скорую вызывали по нескольку раз на неделе. И здесь мой ученик Борис Верховский предложил подписать контракт с цирком в их новую программу Quidam. Говорит: «Владимир Ильич, работа не тяжелая, отдохнете хоть немного». Жена меня умоляла принять это предложение, она уже устала от моих частых поездок.
Но я не бросал все как эмигрант. Я подготовил школу, обеспечил все кадры, всю методику, все поставил на места, рассказал, как надо работать, как будто я и не уехал – все продолжало работать. Эмигранты же все бросают и назад не оборачиваются.

И как вам «отдыхалось» на работе в Cirque du Soleil?

– Меня пригласили в офис цирка в Монреале. Quidam начинался там и был их девятым проектом. Я подписал контракт. Премьера шоу состоялась в 1996 году. После премьеры мы ездили с этой программой по всем крупным городам США. Это был North American Tour. Между городами можно было перемещаться на самолете или машине. Я ездил все время на машине, это ведь намного интереснее – смог посмотреть много городов.
Так я проработал три года, потом у них начался тур по Европе. Мне надо возвращаться, но Лиля не хотела, ссылаясь на то, что детям здесь лучше. На всякий случай решил подать на грин-карту и уже через неделю пришел положительный ответ как ведущему специалисту мира по прыжкам на батуте.

Из витебской энциклопедии (www.evitebsk.com):
В. И. Швальбо – «Заслуженный тренер СССР», «Заслуженный тренер Белоруссии», «Отличник Народного Образования», Знак «За развитие Спорта и Физкультуры», «Судья Республиканской, Всесоюзной и Международной категории». Был тренером и старшим тренером национальных команд СССР и Белоруссии, Председателем Всесоюзной Коллегии судей, Президентом Федерации прыжков на батуте Белоруссии.

Еще работая в шоу, я познакомился с американской бизнес-леди Maria Carrillo. У нее была мечта открыть спортивную школу по акробатике в Росвилле (Roseville). Это пригород Сакраменто в Калифорнии. И когда я ушел из цирка, она меня забрала к себе директором программ, вызвала ведущих специалистов из разных стран мира. Какое-то время я там работал, мы давали уроки, готовили представления, школа набирала силу, нас показывали по местным каналам ТВ, но вдруг хозяйке надоело... Она решила закрыть школу и заняться конным бизнесом.
Появилось пустое место, но вскоре я устроился на работу в спортзал, где был батут.

А Флорида? В какой момент вашей жизни вы оказались здесь?

Мне позвонили из Цирка дю Солей в Орландо, спрашивают, могу ли я приехать к ним на год-два, так как их тренеру предстоит сложная операция. Ну что ж, мне было интересно: в Орландо собрались очень сильные батутисты – чемпионы мира и Европы. И мы поехали, закрыв все в Калифорнии. Это где-то лет пятнадцать назад было. Поработал я у них три года. Но все-таки понял, что цирк – это не мое. Да и артистам не очень нравится – когда человек приходит из спорта, это совсем другое. Им непросто со мной: у меня, как у спортивного тренера, подход иной – я потребую так, а им надо по-другому. И так как я авторитет, им надо исполнять, а пахать-то не хочется. А их тоже надо понять: по два шоу в день и целый год и одно и то же, они уже чокаются, таблетки специальные пить начинают... Вот когда я перестал все приводить в порядок, мне и сказали: «О, сейчас ты хорошо работаешь!» Оказывается, чтобы хорошо работать, надо ничего не делать. А я максималист, я так и не смог тихо ходить с камерой и получать свою зарплату.

И потому ушли в кардинально другой бизнес – купили магазин?

– Да, как раз в период такого душевного распутья подвернулся магазин. А Лиля работала на тот момент в баре и очень хотела стать хозяйкой собственной торговой точки. Купили, потом она полгода плакала, ведь очень много работать надо было, чтобы привести все в порядок... Все сами делали. С утра были на ногах, к вечеру еле двигались. Но здесь для меня появилась отдушина – помимо магазина еще и общение с людьми. Каждый день у меня кто-то, кому нужно помочь. Каждый день. Неважно чем: по болезни, по жизни, по работе... Иногда приходят, как будто я врач, пытаются показать свои болячки. Говорят: «Вы все знаете, посмотрите, что это у меня?» Таким объясняю, что это к врачу, не ко мне. (Смеется.)

А что в будущем, есть какие-то новые идеи, планы?

– Созревает идея интернет-школы. Когда люди могут обратиться к тебе, неважно, из какого государства, со своими спортивными вопросами: «Как организовать; как обосновать; как заинтересовать детей; как избежать ошибки вот в таком-то элементе...» Это мое. Я могу подсказать, могу научить. Поэтому и хочу открыть такой сайт, это и доход будет приносить достаточный.

Из Беларуси, наверное, тоже к вам до сих пор обращаются за советом?

– Да, обращаются. Однако я очень щепетилен в таких вещах. Я не могу сказать «надо так или надо эдак», я стараюсь не подрывать ничей авторитет. Они меня любят, но это будет продолжаться только до тех пор, пока я не буду влезать в их дела. Это же понятно.
Вот сейчас после белорусской победы на Олимпиаде я сделал пост на своей страничке в «Фейсбуке», и мне в комментариях написала батутистка, которая там выступала. Пишет: «Владимир Ильич, мы вас любим, уважаем, ценим!» Вот откуда это у девочки, которая меня и в глаза-то, пожалуй, не видела? Это передается... через учеников, учеников учеников. Они думают, что был такой человек. Но я, слава Богу, еще есть! (Смеется.)

Беседовала Ирина Насекайло
Фото из семейного архива

Exclusive Grocery • Fresh Produce • Cafe • Bakery

International FOOD CLUB

Specialty Food Market & Cafe

ланч комбо $6,49

попробуйте чаи и кофе бесплатно

Эксклюзивная продукция со всего света в нашем магазине в Орландо!

4300 LB Mcleod Road, Orlando FL 32811 (Exit 79 I-4)

321.281.4300 www.ifoodclub.com

Дора Яковлевна Гринберг

В предыдущем – летнем – выпуске журнала о своей жизни во время Великой Отечественной войны рассказывали Залман Ааронович и Дора Яковлевна Гринберги, живущие в Майами. Но человеческая память как клубок – потянул за одну ниточку, и он разматывается и разматывается, одно воспоминание приходит на смену другому. Так и у Доры Яковлевны после нашей беседы выплывают из глубоко запрятанных уголков памяти новые и новые эпизоды ее военного детства, которыми хочется поделиться с нашим поколением, родившимся и выросшим под мирным небом, и о тех временах знающих только по военным школьным книгам и фильмам; и с поколением наших уже детей и внуков, которые больше таких книжек не читают и в школе не проходят...

Как я рассказывала, 22 июня 1941 года, в день начала войны, мы с моей младшей сестрой Лилей и кузиной были в Петергофе и сфотографировались у фонтана «Самсон, раздирающий пасть льва». Эта статуя с момента ее создания является олицетворением величия России: Самсон символизирует мощь российского государства, а поверженный лев – это символ побежденной Швеции.

Из Википедии, ru.wikipedia.org:
По первоначальному замыслу Петра I в Петергофе в честь победы над Швецией должен был быть создан фонтан с изображением Геракла, побеждающего Лернейскую гидру, но этот план не был осуществлен. К идее установки памятного фонтана вернулись в царствование императрицы Анны Иоанновны, когда в 1734 году шла подготовка к празднованию 25-летия Полтавской победы. Считается, что фигура Самсона появилась в связи тем, что Полтавская битва состоялась в день Сампсония Страннопримца. Лев же олицетворяет Швецию, так как именно этот символ присутствует на гербе страны и в наши дни.

С первых дней войны сотрудники парка начали прятать статуи фонтанов, закапывая их в землю, но статую Самсона со львом они не смогли закопать из-за ее величины. Когда немцы захватили Петергоф, они разграбили и разрушили все его великолепные дворцы, а статую Самсона переплавили на пушку и обстреливали из нее Ленинград, желая унизить наш народ и показать свою мощь. Но остальные спрятанные статуи фашистам найти не удалось, и после окончания войны все они были откопаны и восстановлены. Вскоре после окончания войны правительство решило восстановить и статую Самсона. Я точно не помню, какой это был год, кажется, 49-й (1947-й. – Прим. ред.), было объявлено по радио, что вновь отлитую статую провезут по главным улицам Ленинграда на открытой платформе, чтобы люди смогли ее увидеть. В то время мы жили в большой коммунальной квартире на пятом этаже в доме на улице Марата, выходящей на Невский проспект, главную улицу города. И мы с соседями видели, как статуя торжественно возвращалась на свое место – в Петергоф.
К своим воспоминаниям добавлю рассказ о нашей жизни в детском доме в глухой татарской деревне в Башкирии, где у нас не было ни света, ни радио.

И первым делом хочу почтить память маленькой девочки, которая спала в одной кроватке с моей младшей сестрой. Ее звали Эммочка Шах. Ей было четыре годика. Она умерла от заворота кишок. Мы все очень голодали. А тут как-то взрослые не усмотрели – Эммочка схватила на кухне буханку свежевыпеченного подобия хлеба и от голода съела сколько смогла. Вот ее желудок и не выдержал. Перед смертью малышка все говорила: «Пусть у Гитлера так же болит животик, как у меня».
На похороны прилетел из Ленинграда ее отец, Михаил Шах, он был начальником Упршосдора (Управления шоссейных дорог) Ленинграда. На тот момент блокадное кольцо было уже прорвано, поэтому родители смогли попрощаться со своим ребенком. Помню, как он нес на руках мертвое тельце своей дочери. Мама Эммочкина, Тамара Шах, прилетела раньше, когда малышка еще была жива. Девочку забрали в госпиталь, мама старалась делать все, чтобы спасти своего ребенка, но ничего не получилось... Эммочку похоронили на местном кладбище. Только вот осталась она в моей памяти навсегда.

Мы – свидетели войны,
И от этого никуда нам не уйти.
Воспоминания у нас остались навсегда,
Они не уходят в никуда.
Дора Гринберг

Мы очень голодали, еды на всех не хватало в достаточном количестве. Помню, самое любимое блюдо было овсяные отруби. Это был праздник, когда удавалось достать такое лакомство.
А еще нам привозили иногда муку и мы из нее сами пекли хлеб. У меня осталось на всю жизнь одно воспоминание: напекли хлеб. Хлеб был, конечно, ненастоящий, большую половину составляли отруби. Но, слава Богу, что хоть что-то было, что возможно есть. И оставили этот выпеченный хлеб на кухне. А когда утром проснулись, то хлеба не было, все было разграблено. Дело в том, что вокруг деревни были леса, в которых скрывались дезертиры, а мы жили на окраине. И вот они нас ограбили. И вообще почти каждую ночь они стучали в окна и в двери, хотели к нам пробраться, но мы закрывались на такие железные затворы. Но все равно было очень страшно. Никакого оружия у воспитателей для защиты не было, только топоры, которыми мы рубили деревья в лесу. Помню, у нас была собака, ее звали Пират, такая крупная сторожевая собака. Случайно пристала к нам и жила вместе с нами. Когда подходили дезертиры к нашему дому, она начинала лаять, отпугивала их.
Мы все в нашем детдоме были приучены к труду. Даже маленькие детки занимались уборкой и подметали пол.
Те, кто был постарше, работали в лесу, рубили и пилили деревья, заготавливали дрова, чтобы было чем топить печку-буржуйку в холодные времена. А в летнее время еще работали на полях, сажали и выращивали овощи для себя. По очереди работали на кухне, помогали поварам. У нас было два повара, не профессионалы, а кто-то из воспитателей.
Однажды я заболела цингой, вся покрылась язвами, и дошло до такой степени, что в один день меня не взяли на работу, сказали: «Посиди дома, ты сейчас не можешь работать наравне со всеми». Но когда все ушли, я стала убираться – заправила все-все постели, подмела полы.
А вот у моей сестры Лили последствия нашей жизни в детдоме остались на всю жизнь – там она заболела бронхитом, а так как лекарств не было, то это превратилось в тяжелую, неизлечимую, хроническую форму – бронхоэктазию, от которой она мучается всю свою жизнь.
Помню, когда блокада была прорвана, т.е. это был 43-й год, к нам из Ленинграда приехала одна женщина, она была техническим редактором журнала «Искусство», и приехала навестить племянницу, которая была в нашем детском доме. Она даже думала жить у нас. У нее собственных детей не было, а девочка была сирота, поэтому она и хотела с ней остаться.
Но прожив некоторое время с нами, она сказала: «Нет, у вас здесь хуже, чем в Ленинграде!» И улетела к себе на работу. Я запомнила ее имя – Галина Васильевна. Работала в издательстве всю блокаду. Видите, даже в такое тяжелое время журналы выпускались, не сдавался наш народ.
А наш детский дом привезли обратно в Ленинград вскоре после снятия блокады в январе 1944 года. И чуть больше чем через год мы торжественно праздновали День Победы в нашем замечательном городе со своими семьями.

Ирина Насекайло

О выборе медицинской страховки лучше позаботиться заранее

Вот и окончилось календарное лето во Флориде. Но не позволяйте нашему почти неизменному пейзажу обмануть вас: приближается конец года, а с ним и необходимость выбрать страховой план на 2017 год.

Не буду объяснять, насколько необходимо иметь медицинскую страховку. Скажу только, что после окончания подписки на ACA (Affordable Care Act)-2016, или Obamacare, я получил очень много звонков от опоздавших. Не забывайте: основной мотив для подписки на любой вид страховки – предохранить себя и семью от финансовых потерь. Так, автомобильная оплатит ремонт машины и всевозможные судебные расходы. Страховка недвижимости возместит потери имущества. Медицинская покроет услуги врача, аптеки и госпиталя. Не буду приводить примеры, все очевидно. Умный и так поймет, что страхование - это перекладывание ФИНАНСОВОГО РИСКА с себя на плечи страховой компании. За четверть века, прожитого в Америке, я пережил пожар в моем доме, несколько автомобильных «приключений» (включая суд) и связанные с этим медицинские счета и вот только на прошлой неделе – срочные обследования и хирургическую операцию. Но все не так страшно, когда застраховано!

Самую большую ошибку совершают люди, которые думают, что с ними этого не случится. Блажен, кто верует. На самого лучшего водителя всегда найдется на дороге самый худший, а уж с природными катаклизмами, такими, как ураган или наводнение... Смотрите новости по телевизору...

Работая в системе страхования здоровья и жизни, могу рассказать сотни историй о внезапной болезни, инвалидности и смерти. Причем это случается с людьми любого возраста и состояния здоровья. Больше всего меня огорчают люди, которые делают вид, что они согласны с тем, что рекомендуется им сделать, но не делают ничего.

В своих рекомендациях всегда объясняю тот минимальный уровень защиты, который вы можете получить, если в жизни случится «бугорок», о который вы можете споткнуться. Я не очень люблю называть эгоизмом отсутствие планов по защите ваших близких в случае, если с вами что-то случится, но это так.

Если вы согласны с моими рассуждениями, звоните, приходите и вы всегда получите ответы на вопросы. Время, которое вы потратите, может сохранить вам определенную сумму денег. И помните: все консультации и помощь в подборе планов – бесплатные. Вам объяснят детали получения медицинской страховки, страховки Medicare, страховки при временной потере трудоспособности, длительного ухода по болезни, при заболевании раком, инсультом, страхования жизни и много-много другого. Но помните, что все страховки будут работать только тогда, когда они будут у вас до, а не после случившегося.

Наша встреча будет результативна и в случае, если вы – владелец малого бизнеса. Часто при групповом страховании можно получить хорошую скидку.

И в качестве десерта – следующий бонус – помогаю в приобретении туристической страховки, страховки для принимающих гостей, для студентов на время обучения, для вновь прибывших и не имеющих статуса постоянного жителя.

Борис Кимлат,
страховой агент/брокер
www.healthmarkets.com
bkimlat@healthmarkets.com
тел. 407-960-4364
моб. 407-808-4545

OB-GYN Care Group
Women Caring for Women

Мы специализируемся на проблемах женского здоровья, включая диагностику и лечение бесплодия, гормональную терапию, многочисленные офисные процедуры (УЗИ, кольпоскопия, гистероскопия и т.д.), лапароскопические операции, а также сопровождение беременности и родов.

Мы считаем, каждая наша пациентка, независимо от ее проблем и обстоятельств, заслуживает индивидуального и профессионального подхода.

Врачи OB/GYN Care Group всегда относятся к своим пациенткам с вниманием, заботой и уважением и предоставят вам высокопрофессиональный сервис.

Наша миссия - предоставить самый лучший уход и заботу о вашем женском здоровье!

301 S. Maitland Avenue, Suite A
Maitland, FL 32751
407-644-9730
www.ob-gyncaregroup.com

Svetlana Cascio, MD
Sandra Williamson, CNM, ARNP Evelyn Morning, MD

ВНИМАНИЕ! 18 СЕНТЯБРЯ 2016

ВЫБОРЫ ДЕПУТАТОВ

ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ РОССИИ

В штате Флорида в день голосования с 8:00 до 15:30 будет работать пункт выездного голосования в помещении компании "MIAMI RED SQUARE REALTY" по адресу:

16850 COLLINS AVE, UNIT 106-B
SUNNY Isles Beach, FL 33160

Для участия в голосовании приглашаются граждане РФ, постоянно или временно находящиеся на территории США. При себе необходимо иметь действительный заграничный или внутренний паспорт гражданина Российской Федерации.

Представители Посольства РФ в США (члены избирательной комиссии) специально прибудут из Вашингтона в Майами для проведения выборов.

Соотечественники! Приходите на выборы!
Реализуйте свое избирательное право!
Ваша активная гражданская позиция очень важна!

ВСЕ НА ВЫБОРЫ!

MIAMI RED SQUARE REALTY

Andre Morgunoff:

Люблю быть первопроходцем

Наш сегодняшний собеседник наверняка время от времени появляется в вашей ленте «Фейсбука»! Ведь среди тысяч его друзей у вас обязательно найдется парочка общих. И вы много раз замечали, как он представляет какой-то новый музыкальный проект или рыбачит в водах AndreAmического «океана». И вот уже делится очередным рецептом собственного аппетитного блюда.
Но самое интересное начинается, когда вводишь в Google его имя – Андрей Моргунов, и оказывается, что рядом с нами живет музыкальная легенда.

Судите сами: Andre Morgunoff (как в паспорте) – американский композитор, доктор музыки, продюсер нескольких платиновых альбомов, выпускник Московской консерватории и консерватории Беркли в Бостоне, Master of Ceremonies, член Американской ассоциации композиторов и объединения композиторов, пишущих для кино. Член Манхэттенского продюсерского альянса. Участник первого состава группы «Автограф», продюсер хитов Юрия Антонова начала 80-х. Создатель группы New Collection, а также американских проектов KeyOrchestra, Analog Legend.

С Андреем мы встретились в кафе **Golden Lion** во Flagler Beach, и сразу стало очевидно, что он здесь завсегдатай. Официантка тут же ведет нас на открытую террасу, расположенную на втором этаже, за любимый столик номер 17 – отсюда открывается великолепный вид на океан. Как-то естественно переходим на ты, словно старые приятели.
Андрэ запросто общается, одет он в простую клетчатую рубашку, шорты и сланцы, рассказывает, какие замечательные устрицы подают в этом ресторане, а **Fish of the Day** – блюдо, с которым никогда не прогадаешь: «Еще утром оно плавало в океане!» Глядя на этого неунывающего человека с бьющей через край энергией, смакуя свежайшую рыбу и запивая ее холодным Pino Grigio, невольно приходишь к мысли, что все достижения и высоты давались Андрэ так же просто.

– ВСЕ было непросто. Совсем не просто. Многое из того, о чем мечтал, не получилось. Что-то уже не получится никогда. Но получилось много – и уже весьма хорошо! Бесконечно благодарен моим дорогим родителям, моей семье и Небесам!

Андрэ, ты из музыкальной семьи…

– Из очень музыкальной, космополитичной, московской семьи (смеется). Матушка – оперная певица (у нее другая сценическая фамилия) - была в 50-е годы примадонной оперы Бухареста. Папа – первая труба в скандально-знаменитом джазовом оркестре Эдди Рознера. Их семейный несовместимый союз классики и джаза привел к моему появлению. Они постоянно гастролировали «за бугром» и, соответственно, общались с себе подобными. Как в том известном кино Гайдая: пили кока-колу и видели Софи Лорен. С самого раннего возраста я имел доступ к западной музыке, не только к классике, но и к джазу и року. С пяти лет учился на фортепиано в школе при Московской консерватории. Очень быстро понял, что хочу быть сильным, известным музыкантом, сочинять свою музыку и вообще жить на Западе. **Благодаря родителям я научился много учиться и еще больше работать. Лень – это вообще не мое!** Уже в США коллеги-музыканты прозвали меня Шаровая Молния за неиссякаемую энергию.

И в чем находишь источник этой энергии?

– Уверен, что это родительская генетика творчества и работоспособности передалась мне в расширенном формате. Еще во время учебы в академии я работал в оркестре Театра имени Маяковского и в эстрадном оркестре Гостелерадио. В 1979 году получил приглашение на работу в группу **«Автограф»** – первый уникальный состав. Очень скоро получил приглашение от народного артиста России **Юрия Антонова**. Много работал с ним в студии и на сцене как пианист и стал продюсером практически всех хитов Антонова начала 80-х. Но этого мне было мало. В 1983 году освоил самый первый, единственный в СССР, привезенный из Японии компьютер YAMAHA CX5 для работы с музыкой. С его помощью вдвоем с гитаристом Игорем Кезля создал уникальный проект **New Collection – «Новая коллекция»**, и МЫ стали первыми в Европе, кто применил музыкальный компьютер в живом шоу. На сцене два музыканта и океан красивой инструментальной музыки. С нашей музыки начинались программы телевидения **«Взгляд», «До и после полуночи», «К барьеру»**… За пару лет мы объездили с концертами весь мир (https://youtu.be/ZOMy2UhM34g).

В том числе и Америку?

– После успеха в Европе мы проехали с туром по Калифорнии. Я сразу понял, что Америка – это моя страна. И в том же году музыкальный лейбл из Германии предложил нам рекорд-дил (контракт). Т.е. для нас открылись двери на Запад.
Можно сказать, нам очень повезло. Я знаю только три советские команды тех лет, кому так повезло: «Парк Горького», «Автограф» и «Новая коллекция».

«В кино деньги платят за качество, новизну и оригинальность»

– Вначале мы переехали в Западную Германию. Работать в студии приходилось по 18 и более часов в сутки. В оставшееся время помогал жене с нашей первой дочей. Лениться, бездельничать – на это просто не было времени. Нужно было идти вперед, расти, осваивать международный музыкальный язык, изучать новые программы для создания музыки, общаться с уже состоявшимися и успешными музыкантами. Довольно быстро у меня появились первые серьезные клиенты – кинокомпании, я начал создавать музыку для кино.
С SONY Music и UNIVERSAL Music в Манхэттене я сотрудничал более 8 лет. В те годы в студии удалось поработать со множеством мировых звезд. Потом моими клиентами стали кинокомпании по всему миру: Кейптаун, Антверпен, Рим, Ганновер, Барселона, Лос-Анджелес, Нью-Йорк. Никогда и ни от кого не скрывал, что я из России. Но контракты мне давали и дают совсем не поэтому. Деньги платят за качество, новизну и оригинальность.

И ты говоришь, что многое не получилось?!

– Я не состоялся как композитор огромных голливудских блокбастеров. Но я постоянно востребован как профессионал в области документального, исторического кинопроизводства, как дизайнер звука. Помимо этого у меня есть возможность продюсировать талантливых исполнителей, помогать в создании качественного музыкального контента. Ну и конечно, альбомы со своей авторской музыкой я издаю регулярно. Совсем не все и не всегда делается ради денег.

Значит, денег просто хватает?

– Чеки приходят даже за музыку, написанную еще в начале 80-х. Миллионов долларов нет, но есть определенная стабильность, а значит, и радость от

того, что не зря потрачено время и эмоции. Получил несколько престижных наград за созданную для проектов музыку в Берлине, Антверпене, Кейптауне. В московском театре Станиславского уже лет 10 идет спектакль «Английская рулетка», поставленный полностью на мою музыку. И подобных работ немало. Например, 12 инструментальных композиций у меня купил Cirque du Soleil. Ну все, хватит хвалиться.

Ты живешь в США болwwee 30 лет. А в России бываешь?

– Конечно. Пару лет назад играл концерты в Москве и Питере, довольно успешно. Но, как мне показалось, успешнее в Токио, Риме и Берлине. Более подготовленно.

А что еще заводит, помимо музыки?

– Разное, места в журнале не хватит (смеется). Рассекаю соленые бризы на байке по A1A вдоль океана. Увлекаюсь подводной охотой и **люблю готовить** здоровую и полезную еду для шумной компании друзей за моим столом. Много спорта и много музыки. Активная по всем аспектам жизнь.

«Наши дети всегда работали ради дисциплины»

Но еще есть и семья...

– Мы с моей прекрасной женой-спутницей (и не от слова спутывать) вырастили троих замечательно талантливых и очень работоспособных детей.
К тому же спорт у нас в семье – обязательное условие членства. Наши дети работали с самого раннего возраста. И совсем не потому, что не хватало денег, но ради дисциплины, оценки самого себя, опыта, общения с новыми людьми. Нашему сыну Марио было 15, и я смог договориться, чтобы его взяли на работу в Dunkin Donuts. И в течение года 7 дней в неделю без выходных в 4.30 утра он открывал бизнес, ставил в печь бублики и все остальное, заваривал кофе, через окошко обслуживал очередь клиентов на автомобилях, которые его уже знали по имени. А в 10 он уже возвращался домой, переодевался и ехал в школу. Сегодня он дипломированный **персональный тренер** с медицинским образованием в собственном бизнесе. Готовит вкусные и полезные завтраки и обеды у нас дома и благодарит меня за полученный опыт. С дочерями так же, но немного с женским уклоном – больше чувств, эмоций, разговоров, слов...

«Хотим создать своего рода творческий союз Флориды»

Как давно вы во Флориде?

– Четыре года назад мы переехали из Нью-Джерси. Дети самостоятельные, но младшие живут с нами. И нам всем это очень нравится. Ведь ради них, дабы быть вместе, я отказывался от многих карьерных предложений. Возможно, поэтому я не заработал миллионы, но ведь я не потерял самого главного – контакта с моей семьей. В конце прошлого года в Орландо познакомился с Русско-американским общественным центром Флориды (RACCF). Понравились их планы, идеи, понравились люди.

Да, у нас тебя хорошо знают. Твои праздничные концерты в Орландо 8 Марта, в День Победы, День России, а также на Детском космическом фестивале имели большой успех. Всего за полгода 4 крупных мероприятия.

– Для меня такие мероприятия – это живое общение, которого мне сильно не хватает. Чаще приходится сидеть в одиночестве за пультом в моей студии. Именно поэтому я стал представителем RACCF в моем городе Palm Coast и активно участвую в жизни русского центра.

В августе 2016 года совместно с Российско-американским центром Флориды и при поддержке Российского культурного центра в Вашингтоне мы запустили новый творческий проект **Sunshine Collection** («Солнечная коллекция») – CD-альбом, сборник авторских песен и музыки, обработок известных песен. Это некоммерческий проект, рассчитанный на участие как профессиональных музыкантов, так и любителей, исполнителей всех уровней, стилей и жанров. Мы хотим создать своего рода творческий союз Флориды. Ну и оказывать посильную помощь авторам и исполнителям в осуществлении их творческих замыслов, чтобы широко представить русскоговорящую диаспору Флориды как живую и талантливую часть Америки.

И теперь нам стоит ждать чего-то грандиозного?

– 24 сентября 2016 года у нас в Палм-Косте пройдет концерт-шоу моего нового проекта трио **The Expendables** – великолепная **Aleksandra Vargas** (сопрано), **Zoriy Zinger** (скрипка) и **Andre Morgunoff (**вокал/клавиши). В программе – обработки классики и мировых хитов. И, конечно, как и обычно, динамичная ДИСКОТЕКА до восхода над океаном.

На 23–27 ноября 2016 запланирован **Orlando Planet of Art-2016** – уникальный международный ежегодный фестиваль, посвященный творчеству, связанному с мультипликацией. Член жюри и консультант – известный российский композитор **Григорий Гладков**, автор хорошо знакомых и любимых песен из мультфильмов.
А на 31 декабря, в новогоднюю ночь, запланирован гала-концерт и бал всех участников проекта Sunshine Collection – **«Голубой огонек в Орландо»** – в самом центре города в большом уютном зале.

Андрэ, у тебя наверняка есть собственный секрет успеха.

– Всегда вперед и не оглядываться назад! Никогда не опускать руки и не сдаваться. В этом и есть моя формула успеха. Хотите пообщаться со мной о ваших музыкальных идеях, найдите на «Фейсбуке» – меня там очень много. Я открыт к общению и всегда найду время поделиться опытом и дать профессиональный совет.

Беседовала Анна Малиновская
Персональный сайт композитора
www.keyorchestra.com , www.morgunoff.com
Фото из семейного архива

Есть такие места, куда с детства мечтаешь попасть. Для меня одним из таких мест всегда был Мачу-Пикчу. При более близком знакомстве со страной я поняла, что Перу – это намного больше. Снежные вершины Анд, испанские города с пятисотлетней историей, тихоокеанское побережье и амазонские джунгли, города инкской цивилизации и геоглифы Наска.

Перу: закат среди песчаных дюн, озеро Титикака и многое другое...

ПО СЛЕДАМ ХЕМИНГУЭЯ

В Лиму, столицу Перу, мы прилетели авиакомпанией «Спирит» (очень ограниченный сервис – нет ТВ, не кормят, даже за ручную кладь нужно платить, но при этом самые низкие цены на этом направлении, самолеты новые, летели без опозданий).
Город Лима был основан Франциско Писарро еще в 1535 году. Исторический центр, внесенный в список всемирного наследия ЮНЕСКО, компактен и удобен для пешеходов. Большинство туристов селятся в районах Мирафлорес или Барранко, мы же решили жить в историческом центре – не самом безопасном районе, но в пешей доступности от главных достопримечательностей. Опасности в наше короткое пребывание в Лиме мы не почувствовали, может быть, потому, что по ночам по городу не гуляли и в опасные районы фавел не ходили. Однажды подошли к полицейскому и спросили, где ближайший банкомат. Он вначале отправил нас за несколько кварталов, а потом бежал за нами целый квартал, когда вспомнил, что банкомат есть и в соседнем здании.
Наш отель «Гран Отель Боливар» был построен в 1924 году и многие годы оставался лучшим в Перу. Там останавливались де Голль и Никсон, Роберт Кеннеди и император Акихито, заходили на чашку кофе или рюмку писко (национальный перуанский напиток) Фолкнер и Хемингуэй, а «Роллинг Стоунз» вообще выселили оттуда за плохое поведение. Но, честно говоря, этот почти столетний отель уже лет 50 как нуждается в модернизации.
Рано утром автобус ждал нас возле гостиницы. Перу-хоп-автобус (Peru Hop bus) предлагает несколько маршрутов по Перу и Боливии, которые проложены по определенным городам, в каждом из них ты можешь провести столько времени, сколько тебе удобно.

ПО ДЮНАМ НА СНОУБОРДЕ

Мы ехали по легендарному панамериканскому шоссе, общая длина которого 48 тыс. км. Теоретически по этой дороге можно проехать от Аляски до аргентинской Ушуайи, за исключением короткого участка джунглей в Панаме. Наша первая ночевка была в Паракасе. Это маленький курортный городок, который является отправной точкой экскурсий на острова Бальестас и в национальный парк Паракас, место существования одноименной культуры в VIII—I веках до н.э.
Рано утром мы поехали на экскурсию на острова Бальестас, Галапагосы для бедных, как их называют местные жители. Это несколько островов недалеко от побережья (около 30 минут на скоростной лодке). Подплывая к островам, ты словно бы попадаешь в фильм о дикой природе National Geographic: тысячи морских котиков и сотни тысяч птиц вольготно расположились на заповедных островах, максимально защищенных от человеческого вмешательства, – ступать на острова человеку запрещено. Кроме того, там живет небольшая колония пингвинов Гумбольта, которые хорошо себя чувствуют в этом регионе благодаря холодному течению из Антарктиды.
Экскурсия на острова стоит $15 и длится 2 часа (с 8.00 до 10.00 или с 10.00 до 12.00).
Заповедник Паракас – каменная пустыня на территории площадью в 117 га. Красный вулканический песок, желтые камни и глубокий синий океан создают потрясающие виды. Там же находится канделябр – геоглиф размером около 200 м, переживший не одну сотню лет.
После Паракаса мы направились в Уакачина – небольшой оазис в пустыне среди песчаных дюн. Это популярное место отдыха как у перуанцев, так и у иностранных туристов. В машину багги садится около 10—15 человек, и полчаса вы практически взлетаете над дюнами. Затем на вершине одной из дюн водитель выгружает доски, похожие на сноуборды, и на них вы спускаетесь к следующей точке, где вас уже ждет багги. При спуске особо опытные сноубордисты пытаются стоять на доске, остальные спускаются сидя или лежа на животе. Почти как санки – на большой скорости летишь вниз с огромной высоты. Песок мягче, чем снег, перевернуться не опасно. Но вот мне не повезло – в меня врезался другой сендбордист (так называют сноубордистов на песке), удар по голове был довольно силен, и всю оставшуюся поездку мне приходилось прятать под очками синяки и большую шишку на лбу.
Закат среди песчаных дюн – совершенно необыкновенное зрелище. С рассветами там сложнее – обычно утро, как и в Лиме,

EVELYN ELIZABETH

облачно-туманное. Побродив утром по дюнам, мы снова сели на наш Перу-хоп-автобус и выдвинулись в сторону пустыни Наска. По пути была еще одна короткая остановка – дегустация писко на винодельне. Писко – вид бренди, который производится только из винограда, растущего в нескольких районах вокруг города Ика. Перуанцы очень гордятся своим напитком.

К пустыне Наска мы подъехали на закате. Кроме 30 гигантских рисунков и 700 геометрических фигур там еще тысячи линий. Посмотреть на петроглифы можно с вышки или с самолета. Назначение гигантских геоглифов, которые с земли и рассмотреть-то невозможно, до сих пор является предметом спора ученых. Подобные фигуры пытались повторить, но лет через 10 их заносил песок. А вот тысячелетние петроглифы до сих пор на месте.

МОНАСТЫРЬ С ПРИВИЛЕГИЯМИ

Следующий объект осмотра после ночного переезда – Арекипа. Во время короткой остановки выглянула в окно – было ощущение, что автобус завис над гигантским обрывом, далеко внизу плескались океанские волны. При свете луны пейзаж казался жутко прекрасным.

Многие здания в Арекипе построены из белого кирпича, поэтому его называют Ciudad Blanco – Белый город. Кафедральный собор на фоне снежной шапки вулкана Мисти особенно красив на закате. Одна из достопримечательностей города – доминиканский монастырь Санта-Каталина, впервые открытый в 1575 году и до сих пор являющийся действующим монастырем. Долгое время после основания этот монастырь был знаменит тем, что правила содержания были более вольготными, чем в Европе. По традиции тех времен испанская знать должна была отправлять второго ребенка в монастырь.

И многие выбирали Санта-Каталину – подальше от испанского церковного начальства монахини имели право на собственные комнаты, чернокожих рабынь, разнообразную кухню и даже музыкальные вечера. Платой за поступление в монастырь были 2400 серебряных монет (или 150 000 долларов в современном эквиваленте). Санта-Каталина – это целый город, со своими улицами, площадями, фонтанами и переулками. Сейчас в небольшой закрытой от туристов части монастыря живет около 20 монахинь.

Арекипа является отправной точкой для желающих посетить каньон Колка и каньон Котауаси. Последний является самым глубоким каньоном в мире, и оба каньона примерно в 2 раза глубже американского Гранд-Каньона. Туда можно поехать на экскурсию на 1–3 дня, с пешим переходом и без. Но мы эти места решили пропустить и съездили посмотреть старую мельницу и дом первого губернатора провинции Арекипа. Такси в Арекипе стоит примерно 10 долларов в час, при этом таксист за небольшие чаевые с удовольствием станет и гидом. По-английски говорили только таксисты в столице, в Арекипе же и в Куско будьте готовы применить свои знания испанского.

ТИТИКАКА – ОЗЕРО ИЗ ШКОЛЬНЫХ УЧЕБНИКОВ

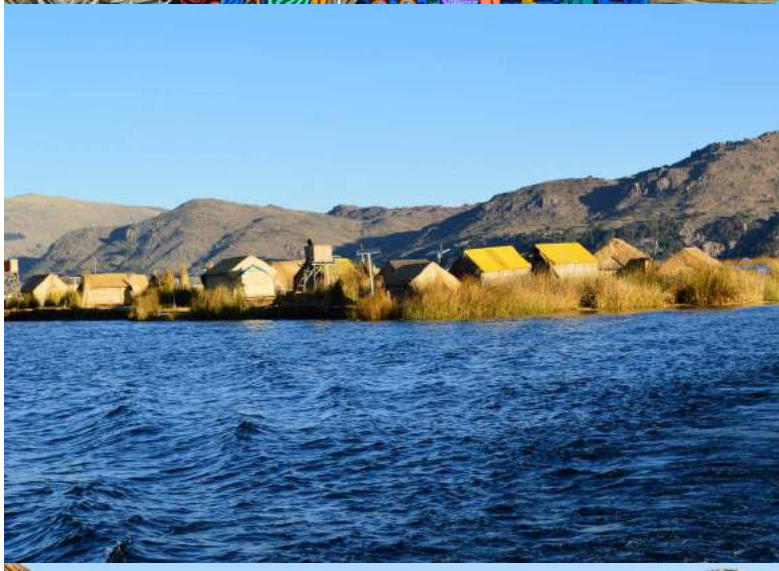
Наша дорога пролегала через высокогорное плато (альтиплано) в сторону города Пуно. Путь проходил через национальный парк Салинас и Аквадас бланкас. Глубокий синий цвет водоемов, розовые фламинго, пасущиеся викуньи, низкорослые желтые кустарники и сам воздух на высоте более 4 тыс. метров – это непередаваемые ощущения. Кстати, ламы и альпаки – это одомашненные виды викуньи и гуанакано. Как объясняли местные, ламы – для перевозки грузов, альпаки – для шерсти. Ну а диких викуней (или гуанакано) мы видели лишь издалека. Если есть возможность провести в этом заповеднике больше времени, обязательно сделайте это. Промежуточной точкой у нас была Арекипа (2380 м), где мы провели несколько дней. Когда вышли из автобуса в Пуно, дыхание слегка перехватило. Все же город находится на высоте 3300 м. Вообще я очень опасалась проявления горной болезни (местные называют ее сороче). У меня несколько дней болела голова, детей укачивало в автобусе на этой высоте, так что таблетки от тошноты пригодились. Здесь главное – постепенный набор высоты. Есть медицинские препараты, ускоряющие высотную акклиматизацию, но педиатры не советуют их использовать. Полезную информацию можно найти как в Yellow Book на сайте CDC (Center for Deseas Control), так и на любых альпинистских сайтах.

Сам Пуно достаточно типичный для Южной Америки город: центральная площадь с собором, несколько главных улиц с ресторанами и магазинами сувениров для туристов. Остальные же улицы узкие настолько, что 2 машины часто разъезжаются с большим трудом и встречных пешеходов нужно обходить по проезжей части. А для нас Пуно – отправная точка на озеро Титикака. Помните такое название из школьных учебников? Самое высокое судоходное озеро в мире знаменито красивыми пейзажами и индейцами, которые плетут – внимание! – острова и лодки. Если не хватает жилплощади, всегда можно соорудить себе собственный остров из подручных материалов. Делают они это еще с доинкских времен, когда возможность попросту уплыть от врагов была существенной для выживания этого народа. Проблема одна – такой остров постепенно уходит под воду, и обновлять его надо достаточно часто. Из тортолы (рогоз) кроме островов плетут также и лодки. Но передвигаться местные предпочитают на обычных моторках, а на тростниковых лишь катают туристов. Возле плетеных домиков установлены солнечные батареи, внутри имеются даже телевизоры. Основное занятие – обслуживание туристов и продажа сувениров. Мужчины ловят рыбу. Дети ездят в школу на лодке в Пуно.

Половина озера Титикака принадлежит Боливии, куда отправились некоторые пассажиры нашего автобуса, а нам предстоял ночной переезд в Куско – древнюю столицу инков, фестиваль «Инти Райми», посещение Мачу-Пикчу и долины инков.

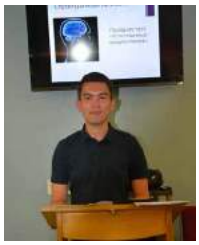
Ирина Климова, г. Орландо
Фото автора

Окончание в следующем номере.



Школа успеха

Как заметил один мудрец, мы живем в эпоху перемен. Еще вчера жизнь была тихой и размеренной, все было предельно просто и понятно: школа, работа, пенсия. Но вдруг мы влетели в XXI век, в котором реальность меняется со сногсшибающей скоростью.



Не успеем мы разобраться в новом смартфоне, как он становится заметно устаревшим, и ему на смену приходит новый. Мы чувствуем себя как рыба в воде, плавая по просторам интернета, чатимся, лайкаем, твиттим и прочее, прочее, прочее. Виртуальные учителя заманивают схемами быстрого обогащения, фотографии френдов рассказывают о путешествиях, походах в рестораны и прочей прелести легкой и веселой жизни. Есть немало иммигрантов, которые приехали и сразу же влились в бурный поток заморской жизни, но все же большинство из нас столкнулось с тем, что для начала нужно выяснить, кто я есть в этой новой и незнакомой реальности. Куда пойти учиться? Как найти работу? Что это за зверь такой obamacare и как его получить? Задавая эти вопросы своим виртуальным френдам или Гуглу, очень просто наткнуться на пустышку. Чтобы этого не происходило, три года назад группа энтузиастов под эгидой Церкви Христа Спасителя открыла non-profit организацию «Школа успеха».

Школа проводит бесплатные семинары-тренинги для русскоязычной общины Флориды. Это не просто лекции о том, как жить в Америке. Каждый спикер является профессионалом в своей сфере или успешным человеком, который с победой прошел ту или иную ситуацию и лично делится полученным опытом. На семинаре об инвестициях, к примеру, риелтор Валентина Науменко поделилась опытом, как правильно инвестировать в недвижимость. Ангелина Ноева объяснила не только куда можно пойти учиться, но и дала полную раскладку по финансированию, эвалюации дипломов и прочим тонкостям американской системы специального и высшего образования. Школа успеха приглашала спикера из ведущей европейской коучинговой компании BPS Эльмара Осмонова, чтобы помочь флоридцам раскрыть заложенный Богом потенциал. Опытный финансовый советник компании Edward Jones Вадим Клочко рассказывал, как выйти на пенсию миллионерами. Насущные вопросы по медицинскому страхованию раскрывал лицензированный страховой брокер Борис Кимлат. И все это на понятном всем языке. А семинар «Школы успеха» о том, как устроиться на работу, и подавно растянулся на три части: начиная с того, как правильно составить резюме, используя правильные ключевые слова, чтобы его не откинули в сторону электронные системы, и заканчивая тем, как успешно пройти собеседование, чтобы получить работу своей мечты. К слову, спикеры на данном семинаре – Татьяна Кларк и Ирина Нимижан, они руководящие работники крупных американских компаний. Дамы и сами нередко интервьюируют таких соискателей, как мы с вами. И это далеко не полный перечень прошедших в «Школе успеха» тренингов.

Так, если вы все еще боретесь с долгами и стараетесь свести концы с концами в ожидании зарплаты, то мероприятие школы 1 сентября было как раз для вас. Это первый семинар из цикла «Финансовая свобода, или Как избавиться от долгов» – семишаговая программа на основе учения Дэвида Рэмзи. Распространенные мифы о кредитных картах и банковской системе кредитования развенчивала Татьяна Ривас.

У некоторых читателей возник резонный вопрос: «Почему «Школа успеха» открыта под эгидой Церкви Христа Спасителя? Тут все логично. Кто, как не церковь, призван безвозмездно заботиться о том, чтобы люди были успешны и счастливы? Как избавиться от депрессий и страхов? Что сделать, чтобы сохранить семью? Как воспитать достойных и успешных детей? Ответы на эти и многие другие животрепещущие вопросы можно найти у Бога, причем совершенно бесплатно. «Школа успеха» имеет страницу в «Фейсбуке»: ШКОЛА УСПЕХА (SCHOOL of SUCCESS), где каждый желающий может задать вопрос, поделиться интересной информацией и узнать дату и тему предстоящей встречи. Кстати, все темы семинаров пришли, как говорится, из народа. У вас есть вопрос? Задавайте. Наш Email: success.orlando@gmail.com .

Татьяна Самсоненко

DEKATEKA:

Магия Декора

Мастерская DEKATEKA родилась с идеи… Идеи создания мастерской, которая объединила бы свободных художников, дизайнеров, а также высококвалифицированных мастеров для совместной работы в рамках проектов, связанных с декорированием интерьеров, которая была невероятно сложной, но очень желанной для создателя и идейного вдохновителя студии Юлии Корзуновой (Yulya Korzunova). Такая мастерская – задача непростая, так как каждая творческая коллаборация нескольких художников с совершенно разным видением мира и творчества, с различными цветовыми и стилистическими пристрастиями сложна изначально. За годы своего существования DEKATEKA успешно реализовала несколько проектов, сложнейший из которых – уникальный проект «Белорусская ткань по-новому», который экспонировался на престижных выставках и украсил туристический комплекс «Наносы» в одном из самых живописных уголков Беларуси – на озере Нарочь.

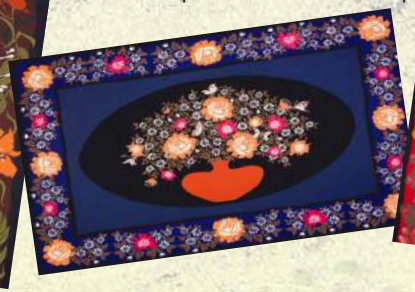
Проект «Белорусская ткань по-новому» – это объединенная идея переосмысленного подхода к текстильной росписи и тканым полотнам. Совершенно новый подход как к функции текстиля в интерьере, так и к его идейной наполненности. Декоративное искусство Беларуси имеет древнюю историю и богатые традиции, которые на протяжении веков передавались от поколения к поколению. Зачастую созданное художниками-примитивистами, оно образовало уникальный феномен – рисованные текстильные полотна – «маляванки» – с изображениями фантастических прекрасных райских садов, служившие украшением и одновременно теплым ковром на стену, а также уникальный способ ткачества. Именно эти направления лежат в основе белорусского народного декоративного искусства. Ведь современность, стремительно создавая условия для новых технологий изготовления тканей, поставила ручной текстиль под угрозу исчезновения. А как известно, разрывая нашу связь с истоками, мы теряем связь с собой.

Благодаря усилиям мастерской DEKATEKA воплощен в жизнь уникальный замысел возрождения белорусского текстиля. Основываясь на наследии и приглашая к сотрудничеству исключительно профессиональных художников, мастерская, однако, поставила перед собой масштабную цель не просто воссоздать былое, а вывести декоративное искусство, в частности расписные и узорные тканые полотна, на совершенно новый, современный уровень. В рамках этого проекта увидели мир более тридцати декоративных текстильных росписей, созданных вручную художником Верой Яговдик (Vera Yahoudzik) по ее уникальным художественным эскизам. Еще шесть десятков тканых полотен специально разрабатывались художником по текстилю Ольгой Коневой (Olga Koneva) и создавались мастерами на аутентичных станках единожды и только для этого проекта.
С каждым новым проектом DEKATEKA остается верна себе и сохраняет неизменную яркую креативность. Именно этот принцип является приоритетом в деятельности и ежедневных трудах художников мастерской, а комплексное видение разрешает любые, даже самые сложные творческие задачи. Но по-настоящему уникальной и, пожалуй, главной особенностью студии является ее пластичность в подходах, глубинные и фундаментальные знания о текстиле, ежедневно применяемые на практике. Каждое творение, деталь, создаваемые здесь, неповторимы, изготавливаются однажды и специально для конкретного проекта или интерьера, на основе предварительно и многократно оговоренной концепции. Создание пространства никогда не было простой задачей. Это объединенные усилия архитекторов, художников по интерьеру и художников-декораторов. Независимо от того, каким образом будет использоваться конкретное помещение после, профессиональное сотрудничество призвано сделать его отдельным миром, куда всегда хочется возвращаться. Продуманное цветовое решение, подбор материалов, текстур и фактур – все это требует профессионального подхода на каждом этапе. Однако последний, а стало быть, главный штрих всегда остается за декором.

Ткани DEKATEKA – узнаваемые, особенные. Они создают гармонию в помещении, в котором находят свой дом. А каждое новое полотно, изготовленное здесь, – это уникальное авторское произведение.

Ознакомиться с образцами и задать вопросы авторам можно на сайте www.dekateka.by.

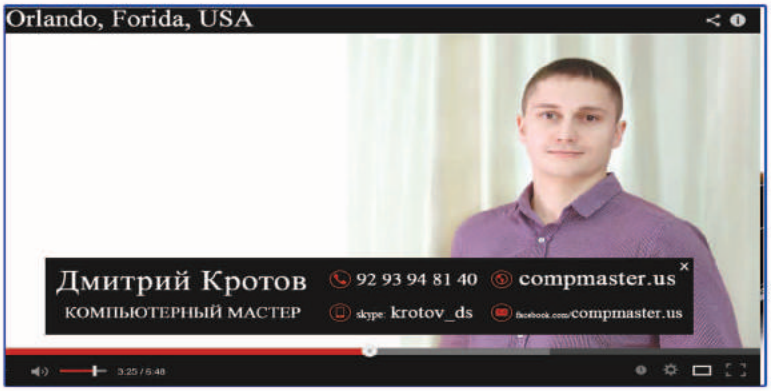
Вера Яговдик



Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

Vadim Klochko
Financial Advisor

1134 E. State Road 434
Winter Springs Town Center
Winter Springs, Fl 32708
Bus. 407-327-3473 Fax 866-873-7511
Cell 407-948-4886
vadim.klochko@edwardjones.com
www.edwardjones.com



WELLBUILT
PAINTING, FLOORING & REPAIRS

SERGEY IVOLGA
Founder
407.844.7220
wellbuiltflorida@gmail.com

Shawn
407-869-6626
speak English

- Specializing in residential & commercial rekeying
- Master keying
- Door installation
- Door hardware

Марина
407-766-0667
говорю по-русски

- Вскрытие замков
- Установка дверей
- Установка дверной фурнитуры

ExpressLockServiceLLC@gmail.com

Бесплатные консультации и помощь при выборе всех видов страхования жизни и здоровья:

- Медицинская страховка *(ObamaCare)*
- Потеря трудоспособности *(disability ins.)*
- Уход по состоянию здоровья *(Long Term)*
- Medicare
- Большое количество вспомогательных *(supplemental ins.)*

БОРИС КИМЛАТ
HEALTHMARKETS.COM

ТЕЛ.: 407-960-4364
МОБ.: 407-808-4545
BKIMLAT@HEALTHMARKETS.COM

Приглашаем к сотрудничеству лицензированных агентов

100% комиссия

100% бесплатный тренинг

Phone: 407-494-6018
Email: info@milarealty.com
www.milarealty.com

Русский
TheEuroMarket

(407)346-1592 (407) 933-0091

4147 West Vine St. Kissimmee, FL 34741

Find us on Facebook! At www.facebook.com/EuropeanFood

www.Theeuromarket.com

Свято-Григорьевский Патриарший Приход
Русская Православная Церковь

Священник Андрей Ковалёв

9615 US HWY 92
Тампа, FL 33610

Тел. +1-862-571-7770
REVPRIESTANDREY@GMAIL.COM
WWW.RUSSIANTAMPA.CERKOV.RU

ТАТЬЯНА ШЕРМАН
РУССКИЙ КОСМЕТОЛОГ

Микродермабразия • Ультразвук • Дарсонваль
Химический пилинг • Лифтинг-массаж лица и шеи
Точечный массаж ног и рук • Массаж головы
Repeshage and Premier products

225 N Ronald Reagan Blvd
Longwood, FL 32750
407-949-1733

Salon Zion
WWW.SALONZION.COM

ANNA BYRNES
МАСТЕР НОГТЕВОГО СЕРВИСА

- Аппаратная косметология для рук и ног
- Неоперационные системы решения проблемы вросшего ногтя
- Уход за диабетической стопой
- SPA уход и многое другое

GERLACH TECHNIK · CND · GEHWOL

225 N Ronald Reagan Blvd, Longwood, FL 32750
407.331.5007 407.492.8285

Salon Zion
WWW.SALONZION.COM

Euro Food and Deli

Продукты питания на все вкусы,
времена и народы

Двери для вас открыты каждый день
10:00 -19:00, кроме воскресенья

Clearwater: 4100 E Bay Dr,
Clearwater, FL 33764
tel. (727) 538-3060

Tampa: 3949 W Kennedy Blvd,
Tampa, FL 33609
tel. (813) 207-2020

27 S.Kirkman Rd, Orlando, FL , 32811
Все виды страхования

Елена Толдина
СТРАХОВОЙ АГЕНТ / АВТО-ДОМ-БИЗНЕС
По всему штату Флорида
American National Insurance Associates, LLC
тел.: 407-290-6262 / 407-393-8189
AmNatCorp@yahoo.com

ИММИГРАНТКА
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ
РУССКОЯЗЫЧНЫМ ЖЕНЩИНАМ И ДЕТЯМ

RUSSIAN WOMEN'S AND CHILDREN'S CENTER
IMMIGRANTKA

ГАЛИНА МИЩЕНКО
813-961-6265
GALINA MISCHENKO

GALINAAM@HOTMAIL.COM
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/GROUPS/IMMIGRANTKI/

GALINA MISCHENKO
RUSSIAN NOTARY-TRANSLATOR
СВИДЕТЕЛЬСТВА О НАХОЖДЕНИИ В ЖИВЫХ,
ВСЕ ДОКУМЕНТЫ, ДОВЕРЕННОСТИ, АПОСТИЛИ

GALINA MISCHENKO
RUSSIAN NOTARY/COURT INTERPRETER
GALINAAM@HOTMAIL.COM

ПЕРЕВОДЫ ALL KINDS OF DOCUMENTS
813-961-6265
4615 Scott Road, Lutz, Fl 33558
TAMPA

phonadore
Ремонт и Продажа телефонов планшетов и компьютеров
Разработка и дизайн web-сайтов
Гравировка мелких деталей на заказ
2869 Wilshire Dr. Suite 106
Orlando Fl 32835
407-930-7195

ЦИРКОВОЕ ШОУ С СОБАЧКАМИ
30-45 минут
Красочно, профессионально, незабываемо!!!

407-493-3607 Янина
WWW.MENESTRELLI.COM
www.facebook.com/Yazlovskie

КУПОН НА ПОДПИСКУ
на журнал:

MAGAZINE Florida & Us ФЛОРИДА И МЫ

1 номер - $4

3 номера - $11

6 номеров - $21

12 номеров - $40

Чек/money order на сумму $_____ прилагаю
При оплате кредитной карточкой звоните по тел.: 407-883-2984
Журнал прошу выслать:

Name_____
Address_____
City_____ State _____ ZIP _____
Telephone (optional)_____
E-mail (optional) _____
День рождения (optional)_____

Заполните купон по-английски и вместе с чеком или money order, выписанным на имя Leoni Media, LLC, отправьте по адресу:
P.O. Box 690721, Orlando, Fl 32819

ГОДЕН ТОЛЬКО НА ТЕРРИТОРИИ США. Доставка первого номера будет осуществлена через 3-4 недели после оплаты.

Сочники

от Анастасии Васильевой,
Orlando

Ингредиенты

Для теста:
Сливочное масло - 70 г
Сметана - 4 ст.л.
Мука - 2-2,5 ст.
Сахар - ½ ст.
Щепотка соли
Яйцо - 1 шт.
Сода - ¼ ч.л.

Для начинки:
Творог - 200 гр.
Сахар - 2 ст.л.
Белок - 1 шт.
Сметана - 1 ст.л.
Мука - 1 ст.л.

Приготовление

1 В глубокой миске смешиваем муку и соду.

2 В другой миске смешиваем сметану, сахар, соль и яйцо..

3 К смеси из пункта 2 добавляем размягченное сливочное масло и тщательно перемешиваем (можно взбить немного миксером).

4 Выливаем смесь в муку с содой и замешиваем тесто, добавляя нужное количество муки.

5 Теперь переходим к начинке. Тут все просто. Все ингредиенты (творог, сахар, белок, сметана, мука) выкладываем в одну глубокую миску и тщательно перемешиваем.

6 Раскатываем тесто толщиной где-то около 5 мм и делаем круги 10-12 см в диаметре.

7 Затем на половину круга ложкой выкладываем необходимое количество начинки (нужно смотреть, чтоб она не вытекала из теста).

8 Второй половинкой теста накрываем сверху начинку и получаем конвертики. Застилаем противень пекарской бумагой и выкладываем на нее наши сочники, смазываем их желтком..

9 Отправляем сочники в разогретую до 400 F духовку на полчаса.

Готово!!!
Приятного чаепития!

Arimax
hair studio

Ирина Шатран
ПАРИКМАХЕР-СТИЛИСТ

WWW.ARIMAXHAIRSTUDIO.COM

8421 S Orange Blossom Trail
Ste227, Orlando FL
321.295.6649

ARIMAXHAIRSTUDIO@GMAIL.COM

- ЖЕНСКИЕ И МУЖСКИЕ СТРИЖКИ
- ОКРАШИВАНИЕ, МЕЛИРОВАНИЕ И КОЛОРИРОВАНИЕ ВОЛОС
- КЕРАТИНОВОЕ ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС
- ВЕЧЕРНИЕ И СВАДЕБНЫЕ УКЛАДКИ
- ТОЛЬКО ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ

DONBASS
Humanitarian Aid

Дорогие соотечественники!

Фонд "Гуманитарная Помощь Донбассу" обращается к вам с просьбой о помощи. Людям Донбасса требуется ваша поддержка. В результате войны жители региона бедствуют, разрушена инфраструктура, дети лишились родителей, старики - кормильцев. Мы начали свою работу с помощи детям. Благодаря пожертвованиям прихожан Русской Православной церкви и друзей-соотечественников многое уже удалось сделать.

Всю информацию мы размещаем на нашем сайте:
donbasshumaid.com

Наша электронная почта:
donbasshumaid@gmail.com

Наш телефон:
1-239-851-0670

Victoria MED SPA
Relax&Lose Weight*

6700 Conroy Rd, Suite 245
Orlando, Fl 32835
☎ 407-293-2010

www.victoriamedspa.com

- HCG диета - безопасный и быстрый метод коррекции веса
- Аппарат Venus FREEZE – коррекция лица и тела
- Отбеливание зубов на основе натур. ингредиентов
- Химическая чистка лица (chemical peels)
- Кедровая бочка (Cedar Steam Barrel)
- Разные виды массажа
- Косметология (facial)
- Инъекции красоты: botox, juvederm
- Перманентный макияж

Время работы:
Вторник- Пятница
10 AM – 7 PM
Суббота, Воскресенье
9 AM – 3 PM

Медицинская помощь пострадавшим в ДТП

Central Florida Chiropractic Care

К вашим услугам:

- Терапевт
- Хиропрактор
- МРТ (MRI)
- Рентген (X-rays)
- Физиотерапия
- Мануальная терапия

Единственная русскоязычная клиника в Орландо!

- Поможем в выборе адвоката для получения компенсации
- Обеспечим транспортом

Your Health is Your Wealth

Тел.: (407) 704-6936
Fax: (407) 289-5216
CentralChiro1221@gmail.com
1221 W Colonial Dr. #105
Orlando, Fl 32804